



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят первая сессия

73-е заседание

Четверг, 5 декабря 1996 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н РАЗАЛИ ИСМАИЛ (Малайзия)

В отсутствие Председателя его место занимает заместитель Председателя г-н Челем (Турция).

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 34 повестки дня

Помощь в разминировании

Доклад Генерального секретаря (A/51/540)

Г-н Хой (Ирландия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К данному заявлению присоединяются следующие страны, являющиеся ассоциированными членами: Болгария, Кипр, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения. К этому заявлению также присоединяется Исландия.

Пункт, стоящий сегодня в нашей повестке дня и озаглавленный "Помощь в разминировании", обращает наше внимание на гуманитарный аспект неизбирательного применения противопехотных наземных мин. Число погибших и изувеченных выглядит еще более ужасающим в свете того факта, что эти жертвы и ранения можно и необходимо предотвратить. Можно избежать тех издержек в

социальной, экономической и экологической сферах, на которые приходится идти странам и общинам. За последний год произошли значительные перемены в отношении международного сообщества к этому виду оружия - перемены, нашедшие конкретное выражение в широком признании в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи наличия необходимости в скорейшем заключении международного соглашения, предусматривающего запрет противопехотных наземных мин. Европейский союз исполнен решимости добиваться осуществления этой цели и намерен приложить необходимые усилия для заключения эффективного международного соглашения. Мы попытаемся безотлагательно поднять, в рамках наиболее подходящего для этого международного форума, вопрос о введении полного запрета, достижения которого мы твердо намерены добиваться.

В рамках нынешней дискуссии в центре нашего внимания находятся гуманитарные последствия расширения масштабов применения наземных мин и последствия для усилий в сфере развития. Согласно докладу Генерального секретаря на территории более чем 70 стран разбросано, по оценкам, 110 млн. неразорвавшихся наземных мин. Ежегодно устанавливается еще примерно 2 млн. мин, в то время как обезвреживается всего

100 000 единиц такого оружия. Таким образом, на место одной обезвреженной мины устанавливается 20 новых. Масштабы проблемы очевидны. В таких условиях крайне затрудняются процессы поддержания мира, миростроительства, восстановления и реконструкции в постконфликтных ситуациях.

Признавая трудноразрешимый характер этой проблемы, мы должны также признать лежащую на нас ответственность и сделать все возможное для оказания содействия усилиям по разминированию. Международное сообщество направляет значительные людские и финансовые ресурсы на оказание помощи в разминировании, которое, по своей природе, является долговременным процессом; эффективное и действенное осуществление программ разминирования, в рамках которых главное внимание уделяется созданию национального потенциала в области разминирования в странах, затронутых этой проблемой; осуществление программ по повышению информированности о минах; и восстановление здоровья и возвращение в общество лиц, пострадавших от взрывов наземных мин.

Главную ответственность за разминирование несут стороны, повинные в установлении мин. Масштабы участия Организации Объединенных Наций в оказании помощи в разминировании должны определяться с учетом возможностей определенных сторон самостоятельно решать эту задачу. Здесь особое значение имеет наличие твердой решимости отказаться от применения противопехотных наземных мин.

Европейский союз приветствует то, что Секретариат Организации Объединенных Наций начинает уделять проблеме разминирования все больше внимания. Мы с воодушевлением восприняли рассмотрение Советом Безопасности в августе нынешнего года вопросов, касающихся разминирования, в контексте операций по поддержанию мира и приветствуем заявление Председателя Совета, в котором, наряду с признанием различных обязанностей, лежащих в этой области на Департаменте операций по поддержанию мира, Департаменте по гуманитарным вопросам и других органах Организации Объединенных Наций, подчеркивалась необходимость налаживания общесистемной координации усилий.

Хотелось бы особо выделить оперативную и координационную роль Организации Объединенных Наций в области разминирования. Здесь Европейский союз поддерживает центральную роль Департамента по гуманитарным вопросам в качестве координационного центра в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам координации, гуманитарных аспектов разминирования и другим связанным с этим вопросам. Центральную роль в обеспечении успеха усилий, прилагаемых системой Организации Объединенных Наций, играют четкое разграничение сфер ответственности и должная координация, обеспечивающая логически последовательный и комплексный подход к деятельности в области разминирования, а также полноценное и эффективное использование ресурсов и оперативного потенциала. Непременным условием является также координация усилий с неправительственными организациями, которым отводится все более важная роль в осуществлении гуманитарных программ по разминированию.

Европейский союз оказывает решительную поддержку деятельности по разминированию, непосредственно взаимодействуя в осуществлении программ с пострадавшими странами и оказывая помощь в осуществлении многосторонних инициатив, особенно инициатив, осуществляемых под эгидой Организации Объединенных Наций. Помимо 6,6 млн. ЭКЮ, уже внесенных в созданный в Организации Объединенных Наций Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании, Европейский союз в сентябре нынешнего года принял решение выделить 7 млн. ЭКЮ на проведение операций по разминированию до конца 1997 года. Половина этой суммы будет внесена на счет Целевого фонда, и Европейский союз в настоящее время рассматривает в консультации с Департаментом по гуманитарным вопросам ряд предложений об оказании поддержки. Государства - члены Союза также вносят значительные национальные взносы в Целевой фонд, и поддержка деятельности по разминированию является важной составной частью программ двустороннего сотрудничества с пострадавшими странами.

Европейский союз приветствует недавние международные инициативы по наземным минам, способствовавшие выработке консенсуса по таким вопросам, как, к примеру, более эффективные

методы разминирования. Доклад о работе Международной конференции по технологии разминирования, состоявшейся в Копенгагене, содержит важные рекомендации, касающиеся разработки международных нормативов гуманитарной деятельности по разминированию, и показывает, что не за горами время, когда будут созданы и начнут применяться новые и специальные виды приборов, благодаря которым значительно повысится технический уровень операций по разминированию. Мы будем и впредь решительно поддерживать все усилия, направленные на разработку таких международных нормативов и дальнейшее совершенствование технических средств разминирования.

В декларации, принятой по итогам работы прошедшей в Оттаве в октябре 1996 года Международной конференции по вопросам стратегий и озаглавленной "К установлению всеобщего запрета на наземные мины", также содержатся принятые ее участниками обнадеживающие обязательства в отношении увеличения объемов ресурсов, предоставляемых на цели разминирования и деятельности по повышению информированности о минах, а также на оказание помощи пострадавшим. Мы приветствуем предложение правительства Бельгии провести следующую конференцию в июне будущего года в Брюсселе. Конференция, организацию которой в будущем году берет на себя правительство Японии и которая будет посвящена вопросам укрепления международной поддержки деятельности Организации Объединенных Наций в области разминирования, - положительный шаг, который может содействовать достижению прогресса в этой области на международной арене. Мы также приветствуем предложение правительства Германии провести у себя в стране совещание на тему механических средств разминирования.

Европейский союз вновь представит в этом году проект резолюции по данному пункту повестки дня, касающемуся помощи в разминировании, который, мы надеемся, получит широкую поддержку и будет принят консенсусом. Это стало бы четким указанием на то, что международное сообщество решительно настроено найти эффективные средства решения проблемы разминирования. Кроме того, мы, со своей стороны, исполнены решимости, во-первых, добиваться ликвидации противопехотных наземных мин путем введения всеобщего запрета и, во-вторых,

оказывать максимально возможную поддержку усилиям, направленным на смягчение последствий применения таких мин, повышение информированности о минной опасности и восстановление здоровья людей, пострадавших от применения мин.

Г-н Хорин (Украина) (говорит по-английски): Данный орган в четвертый раз обсуждает проблему урегулирования минного кризиса, затронувшего не только отдельные страны, но и целые регионы. Можно было бы ожидать, что через четыре года после того, как этот вопрос был впервые поднят в Генеральной Ассамблее, наша планета будет в значительной степени очищена от этих рассадников смерти. К сожалению, имеющиеся данные говорят об обратном. Ежегодно устанавливается примерно 2-3 млн. мин, а обезвреживается лишь 100 000 из них. При сохранении такой тенденции мир уже в самом ближайшем времени столкнется с гуманитарной катастрофой, которая может оказаться необратимой и чреватой непредсказуемыми последствиями.

Поэтому, если мы хотим предотвратить или, по крайней мере, свести к минимуму вероятность такого развития событий, нам необходимо найти решение двух взаимосвязанных и взаимозависимых проблем.

Во-первых, мы должны запретить использование оружия такого типа. Моя делегация удовлетворена тем, что Женевская Конференция государств - участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычных вооружений, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции привела к разработке пересмотренного Протокола II, который обеспечил тонкий баланс между общими гуманитарными устремлениями и серьезной озабоченностью многих стран по поводу возможного уменьшения их оборонного потенциала в результате введения новых ограничений. Однако пересмотренный Протокол II, как представляется, далеко не отвечает ожиданиям большинства государств и надеждам миллионов людей во всем мире. Тем не менее был сделан чрезвычайно важный шаг на пути уничтожения опасности, которую представляют для гражданского населения наземные мины.

В этом контексте мы приветствуем инициативу ряда государств, направленную на разработку и заключение соответствующего международного соглашения, имеющего юридическую силу. Нам представляется, что всеобъемлющий запрет на противопехотные наземные мины является конечной целью усилий, направленных на преодоление последствий крупномасштабного и неизбирательного использования противопехотных мин во многих странах и регионах. Украина не будет возражать против включения вопроса о разработке глобального договора о противопехотных наземных минах в повестку дня Конференции по разоружению в Женеве.

Во-вторых, необходимо мобилизовать совместные усилия для обеспечения эффективных организационных механизмов и рентабельных технических средств разминирования. Наземные мины являются серьезным препятствием для усилий ослабленных конфликтами стран по восстановлению своих обществ. Наземные мины препятствуют обработке сельскохозяйственных земель, использованию дорог, возвращению людей в свои дома и восстановлению доверия. Поразительно, что после прекращения огня убивают больше женщин, детей и сельскохозяйственных рабочих, чем во время самих конфликтов. Мероприятия в этой области являются важной гуманитарной деятельностью, которая сократит число ненужных жертв и в то же время позволит хрупким обществам, которые преодолевают последствия конфликта, вновь построить и восстановить гражданское общество.

Делегация Украины считает, что только полномасштабные международные усилия как на многостороннем, так и на двустороннем уровне с участием всех государств-членов, а также неправительственных организаций могут приблизить нас к подлинному успеху нашего предприятия. В этом контексте мы выражаем благодарность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад о деятельности Организации Объединенных Наций в области предоставления помощи в разминировании (A/51/540).

Мы признаем, что Организация Объединенных Наций призвана играть центральную координирующую роль в организации деятельности всех основных участников, и недавний опыт показал, что эта роль весьма эффективна. По нашему

мнению, Департамент по гуманитарным вопросам стал настоящим, а не формальным центром сосредоточения всей гуманитарной деятельности по разминированию. Департамент координирует гуманитарную деятельность по разминированию путем разработки политических директив по постконфликтной деятельности по разминированию, обеспечения управленческого надзора над определенными национальными программами, содействия развитию новых технологий по мобилизации ресурсов для деятельности по разминированию и создания условий для этого, а также координации усилий для решения вопроса о минах.

Мы особенно приветствуем деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), которые прилагают практические усилия для осуществления таких программ, в число которых входят разведка, разминирование, повышение информированности о минах и подготовка кадров.

В то время, когда Организация Объединенных Наций подвергается серьезной критике за то, что она не может быстро перестроить свою работу, наша делегация осмеливается рассматривать создание потенциала Организации Объединенных Наций по разминированию как наглядное доказательство того, что она способна возродиться.

В то же время никто не может подвергать сомнению ту роль, которую государства-члены должны сыграть для того, чтобы были приняты решительные меры в этой области. Поэтому Украина придает особое значение международному сотрудничеству при разминировании. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы вновь подтвердить готовность нашей страны предоставить на конкретных условиях специальные подразделения наших вооруженных сил для проведения операций по разминированию под эгидой Организации Объединенных Наций и других международных организаций или на двусторонней основе.

Учебный центр по разминированию, созданный в городе Каменец-Подольский, предоставляет все необходимые условия для подготовки иностранных

специалистов в этой области. Мы считаем, что программа "обучения учителей" является наиболее успешным способом проведения крупномасштабных операций по разминированию. По нашему мнению, такая подготовка на Украине будет особенно полезной при подготовке инструкторов из тех стран, которые сейчас столкнулись с задачей обезвреживания мин, произведенных в бывшем Советском Союзе.

Наша делегация с удовлетворением отмечает, что проблема разминирования была включена в повестку дня Совета Безопасности. Плодотворная дискуссия, которая состоялась в Совете Безопасности по проблеме разминирования в контексте миротворческих усилий Организации Объединенных Наций, пролила свет на многие важные и чрезвычайно острые проблемы. Среди них необходимость более тесного сотрудничества между Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом по гуманитарным вопросам. На наш взгляд, целесообразно чаще прибегать к практике отправки совместных миссий двух департаментов в районы конфликта. Перед ними можно было бы поставить задачу оценки масштабов проблемы наземных мин в каждой стране и последующей разработки наиболее эффективных программ помощи в разминировании соответствующих территорий.

Также очень важно решить проблему усовершенствования существующей техники разминирования. В то время как в некоторых регионах мира огромное число мин, молча ожидающих своих жертв, превосходит число жителей, мобилизация научных и материальных ресурсов, необходимых для создания современной технологии и оборудования для разминирования, явно становится совершенно неотложной проблемой. В этой связи наша делегация приветствует результаты Международной конференции по технологии разминирования, которая состоялась в Дании со 2 по 4 июля 1996 года. Мы разделяем мнение, что рамки, принятые для разработки международных стандартов и процедур таких операций, будут очень важны для обеспечения большей безопасности, рентабельности и профессионализма деятельности по разминированию в будущем.

Ввиду чрезвычайной важности вопроса, который мы обсуждаем, делегация Украины предлагает

принять представленный Ассамблее проект резолюции без голосования.

Г-н Ирагорри (Колумбия) (говорит по-испански):
Для меня особая честь выступать перед этим органом от имени Республики Колумбии ввиду того значения, которое моя страна придает вопросу, который мы сегодня обсуждаем.

Мы вновь собрались для того, чтобы рассмотреть вопрос об оказании помощи при разминировании, то есть отклик международного сообщества на одну из самых драматических проблем нашего времени, от которой страдает население более 70 стран. Как образно сказал Генеральный секретарь в своем прошлогоднем докладе Генеральной Ассамблее (А/50/701), противопехотные мины действительно являются оружием массового уничтожения замедленного действия.

Можно сказать, что величайшим достижением последних нескольких лет в этой области стало то, что начались усилия, направленные на то, чтобы заставить международное сообщество приникнуться серьезностью и масштабами проблемы распространения наземных мин. За последний год был предпринят целый ряд усилий для решения проблем, связанных с противопехотными наземными минами.

В этом отношении одним из ярких событий стала Конференция государств - участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычных вооружений, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции, а также уточнения к Протоколу II.

Также заслуживает внимания Международная конференция по технологии разминирования, проходившая в Дании в июле прошлого года под эгидой правительства Дании, а также Оттавская конференция, на которой была принята декларация, содержащая обязательства по скорейшему заключению международного соглашения по запрещению противопехотных наземных мин, а также содержащая признание того факта, что международное сообщество должно предоставить

дополнительные ресурсы для проведения операций по разминированию.

Наша делегация приветствует тот факт, что на следующий год намечен целый ряд других мероприятий в этом плане, в частности конференция по итогам Оттавской конференции, которая состоится в Брюсселе в июне 1997 года, а также конференция по противопехотным наземным минам, которая состоится в марте 1997 года под эгидой правительства Японии. Эти мероприятия, несомненно, будут способствовать разработке решений в интересах содружества наций.

Хотя имеется разная статистика, в докладе Генерального секретаря за нынешний год приводится следующая оценка: более чем в 70 странах мира в земле таится 110 млн. мин. Большинство таких мин угрожает существованию и благополучию развивающихся стран, которые являются в настоящее время или были в прошлом аренами международных или внутренних конфликтов. Развивающиеся страны прилагают большие усилия для того, чтобы восстановить свою экономику, и для того, чтобы обеспечить возвращение населения, перемещенного в результате этих конфликтов.

Наземные мины убивают и калечат собирающих хворост детей или работающих на полях крестьян. Наземные мины существуют вопреки мирным договорам и прекращению огня. Они как бы ведут нескончаемую войну против всего и всех.

По оценкам, в мире ежегодно подрывается на минах 25 000 человек. Большинство этих жертв - гражданские лица. Каждый год размещается все больше наземных мин, а разминирование охватывает лишь небольшую часть этих мин. Затрачиваются огромные человеческие и материальные ресурсы. Изготовление одной мины часто обходится меньше чем в 5 долл. США, а затраты на ее обезвреживание могут составить от 100 долл. США до 1000 долл. США.

В своем докладе Генеральный секретарь обращает внимание на серьезность проблемы и отмечает следующее:

"Если допустить, что мины больше устанавливаться не будут, снятие всех уже поставленных на сегодняшний день мин

обойдется в сумму от 50 млрд. долл. США до 100 млрд. долл. США (при текущих ценах)" (A/51/540, пункт 108).

Кроме того, статистика за 1995 год свидетельствует о том, что в этом году примерно 100 000 мин было обезврежено, но вместе с этим от 2 до 5 млн. мин было установлено. Нынешний уровень финансирования на цели обезвреживания и ликвидации мин показывает, что для обезвреживания уже установленных мин может потребоваться более 10 столетий. Это не учитывает того обстоятельства, что арсеналы насчитывают от 100 до 150 млн. мин.

Следует отметить роль, которую Организация Объединенных Наций играет в разминировании. Однако программы по разминированию осуществляются лишь в 9 из 70 стран, в которых существует эта проблема. Учитывая тот факт, что цель этих программ состоит в том, чтобы создать в этих странах национальный механизм по управлению и осуществлению комплексных программ по разминированию и что как следствие вооруженных конфликтов затронутые страны сталкиваются с существенными экономическими трудностями, лишь эффективный вклад международного сообщества позволит этим странам на прогрессивной основе решать проблемы, связанные с наземными минами.

Очевидно, что само по себе разминирование, даже если оно будет осуществляться в 3, 5 или даже в 10 раз быстрее, чем нынешние программы, не решит эту проблему. Нельзя решить проблемы, которые порождаются наземными минами, если распространение этого оружия не будет прекращено. Поэтому любого рода инициативы следует приветствовать, включая односторонний мораторий. Однако единственно подлинное решение - это полный запрет на противопехотные наземные мины, включая их производство, накопление, передачу и использование.

Для того чтобы решить проблемы, создаваемые наземными минами, необходимо предпринять действия как в области разоружения, так и в гуманитарной области. Необходимо найти интегрированное решение. В этой связи моя страна, учитывая важность и значимость этой проблемы, вместе со значительным числом других государств - членом Организации Объединенных Наций

выступила соавтором резолюции, которая была принята в Первом комитете. В резолюции поддерживается вывод о том, что необходимо как можно скорее разработать международное соглашение о запрещении использования, накопления, производства и передачи противопехотных наземных мин. Мы также выступили соавтором резолюции по оказанию помощи в разминировании, которая будет рассматриваться в Генеральной Ассамблее.

Мы по-прежнему привержены активизации усилий в деле оказания дальнейшего содействия в разминировании. Наш исторический долг по отношению к нашим народам состоит в том, чтобы коллективно способствовать глобальному прекращению использования этого вида смертоносного оружия неизбирательного действия.

Мы с разочарованием отмечаем растущую опасность этой угрозы, и нас преследует неослабевающая угроза этой опасности. Поэтому наши народы должны повести решительное наступление и смести это жестокое и грозное оружие с лица земли. Человечество дорогой ценой заплатило за существование наземных мин, и ликвидация этого оружия будет непреходящим наследием для грядущих поколений.

Г-н Бьёрн Лиан (Норвегия) (говорит по-английски): Прежде все позвольте мне поблагодарить Генерального секретаря за его исчерпывающий и содержательный доклад по оказанию помощи в разминировании.

Норвежское правительство глубоко обеспокоено расширением использования противопехотных мин в районах, охваченных конфликтом. Главными жертвами этих мин являются невооруженные гражданские лица, в особенности дети. Однако наземные мины также оказывают разрушительное влияние на общество в целом, поскольку целые участки территории становятся непригодными для использования на десятилетия, и это препятствует возвращению беженцев и перемещенных лиц в свои дома, что препятствует социальному и экономическому развитию этих стран.

Единственный ответ на бедствие, которым являются наземные противопехотные мины, это их полный запрет и полное уничтожение. Норвегия последовательно выступала за полное запрещение на

производство, передачу и использование противопехотных мин. В июне 1995 года мы объявили мораторий на производство, накопление, передачу и использование противопехотных мин.

Я с гордостью заявляю, что по состоянию на 1 октября текущего года все противопехотные мины, находившиеся в военных арсеналах Норвегии, были обезврежены и ликвидированы. В рамках этой обширной программы поэтапного и последующего полного уничтожения противопехотных наземных мин Норвегия стала страной, свободной от противопехотных мин. Мы надеемся на то, что наш пример подкрепит предпринимаемые в настоящее время международные усилия по запрещению этих видов оружия. Кроме того, Норвегия в настоящее время разрабатывает нормативные положения, запрещающие экспорт и импорт противопехотных мин и их компонентов.

Сегодня, как никогда ранее, международные действия имеют все большее значение и приобретают все более неотложный характер. Одно из таких действий заключается в увеличении международного потенциала по разминированию, в основном за счет укрепления постоянных потенциалов по разминированию на местном уровне. С этой целью в 1996 году Норвегия израсходовала свыше 14 млн. долл. США на гуманитарную деятельность, связанную с использованием мин, в том числе, что особенно примечательно, на разминирование, обучение местного персонала и распространение информации о минной опасности в таких странах, как Босния и Герцеговина, Мозамбик, Ангола, Афганистан, Камбоджа, Северный Ирак и Хорватия. Эти средства главным образом направлялись через Организацию Объединенных Наций и неправительственную организацию "Помощь норвежского народа". Сегодня я могу заявить о том, что в предстоящие годы мы будем продолжать и расширять свою поддержку деятельности такого рода.

Кроме того, Норвегия готова внести свой вклад в виде предоставления высококвалифицированного персонала в состав резервного потенциала программ помощи Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в разминировании в рамках норвежской системы готовности к чрезвычайным ситуациям. Мы готовы также оказать содействие разведочным миссиям и предоставить персонал и ресурсы для того, чтобы положить начало

осуществлению программ разминирования и распространению информации о минной опасности.

В действительности больше ресурсов выделяется на производство новых видов оружия, чем на уменьшение ущерба, причиняемого самим этим оружием. К сожалению, это касается также мин. Поэтому мы должны сосредоточить усилия на разработке более совершенной технологии разминирования.

При осуществлении программы разминирования в Боснии и Герцеговине финансируемая правительством Норвегии организация "Помощь норвежского народа" недавно использовала приспособление для механического разминирования, изобретенное норвежской компанией "Тонстад" и разработанное шведской компанией "Бофорс". Эта машина, как предполагается, значительно ускорит процесс разминирования открытых площадей.

Это лишь один пример того, что можно сделать. Но, поскольку предполагаемое или допускаемое наличие мин в конкретном районе может помешать использованию местных технологий по разминированию, еще важнее предпринимать новые усилия в области разработки технологий обнаружения мин. Технология эффективного обнаружения мин может не только содействовать подтверждению в сравнительно короткие сроки факта наличия мин в том или ином районе, но и способна указывать оптимальные способы разминирования, существенно помогая тем самым усилиям и технологиям по разминированию, применяемым на местах.

В этом плане Норвегия хотела бы поблагодарить датское правительство и Департамент по гуманитарным вопросам за проведение Международной конференции по технологии разминирования, которая состоялась в начале этого года.

Результаты Конференции по рассмотрению действия Конвенции о некоторых видах обычного оружия, состоявшейся в этом году, не оправдали наших ожиданий. Пересмотренный Протокол II о наземных минах не содержит запрета на противопехотные мины и не идет так далеко, как хотели бы мы и многие другие, кто стремится к осуществлению временных мер по защите гражданского населения. Это вызывает

разочарование, однако не мешает нам приветствовать Протокол с внесенными в него поправками в качестве важного первого шага на пути к выработке юридически обязательного глобального запрета. Мы полагаем, что ежегодная встреча государств, подписавших Протокол, и следующая Конференция по рассмотрению действия Протокола, которая будет проведена в 2001 году, станут важными форумами для содействия мощному политическому импульсу в интересах глобального запрета.

Весьма обнадеживает тот факт, что более 30 стран, которые участвовали в процессе в Оттаве, сейчас выступают за полное запрещение противопехотных мин. По нашему мнению, согласованные усилия этих стран станут более эффективным способом продолжения борьбы против применения этого оружия.

Поэтому мы надеемся, что число государств, которые разделяют цели в рамках этого процесса, будет расти, и это позволит покончить с последствиями, которые влечет за собой применение наземных мин для ни в чем не повинных людей.

Г-н Вибисоно (Индонезия) (говорит по-английски): Доклад Генерального секретаря об оказании помощи в разминировании указывает на то, каким образом изменился характер конфликтов и как Организация Объединенных Наций решает многочисленные проблемы, порождаемые ими. Как указано в докладе, размах и стоимость этой деятельности выходят за рамки возможностей стран, которые страдают от мин. Поэтому моя делегация приветствует очередное рассмотрение этого вопроса, и мы надеемся, что это приведет к лучшему пониманию вопросов, о которых идет речь, и расширит наши знания о том, как государства-члены могут откликнуться на оперативную задачу разминирования.

Серьезность проблем, которые возникают в связи с минированием и использованием аналогичных устройств, очевидна. Мины оказывают пагубное воздействие на все стороны жизни развивающихся стран, где жизнь не может вернуться в нормальное русло из-за наличия этих смертоносных устройств. Гибель людей, разрушения, с которыми сталкивается гражданское население в течение долгих лет разрушительных конфликтов, лишь усугубляются из-за сохраняющегося риска по

мере того, как они возвращаются к нормальной жизни и восстанавливают свои общины. Поэтому эта проблема превратилась в глобальную проблему огромных масштабов.

Основополагающий подход Организации к оказанию помощи в разминировании опирается на принцип развития национального потенциала, который приобретает устойчивый характер, когда соответствующие учреждения покидают заинтересованные страны. Для создания такого потенциала по разминированию необходимо время, и нередко команды должны применять индивидуальный подход к тем странам, в которых они функционируют, поскольку географический ландшафт и типы мин сильно различаются. Политическая воля местных властей в области сотрудничества в рамках программ разминирования может либо серьезно помешать, либо помочь процессу уничтожения мин. Обучение местного населения в интересах создания устойчивого потенциала по разминированию является единственным способом сокращения долгосрочных последствий использования мин.

Вопрос разминирования является поистине сложным и имеет технические, финансовые, политические и административные аспекты. Можно по праву сказать, что Департамент по гуманитарным вопросам является координирующим центром деятельности по разминированию. Координированный подход позволил многочисленным учреждениям согласовывать свои усилия через центральный офис Департамента для того, чтобы эффективно работать на местах. Другие учреждения Организации Объединенных Наций, такие, как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), а также ряд неправительственных организаций, играют важную роль в оказании помощи в разминировании, что Индонезия полностью поддерживает.

В прошлом году Организация Объединенных Наций участвовала в разминировании в девяти странах. Операции по разминированию в Камбодже и Афганистане признаны наиболее эффективными. Поскольку процесс запуска операции по

разминированию и подготовка персонала могут быть долгими, не удивительно, что наилучшие результаты достигаются в рамках долгосрочных программ. Созданная в Анголе школа по разминированию стала основным центром программы разминирования. Однако в других местах усилия по разминированию не были столь эффективными.

Научные исследования в области технологии разминирования по-прежнему являются областью, в которой необходимо предпринять активные усилия. Применяемая в настоящее время технология обнаружения мин и разминирования устарела. Те государства-члены, которые способны сделать это, могут предоставлять соответствующим образом подготовленных опытных инструкторов, прошедших подготовку специалистов для проведения разминирования, осуществлять подготовку местного населения, а также предоставлять соответствующее современное оборудование для определения местонахождения мин и их уничтожения. Мы целиком и полностью поддерживаем все усилия в этом направлении.

Пагубные последствия наземных мин можно ограничить на основе технической и финансовой помощи мероприятиям в области разминирования. Для того чтобы это произошло, международный консенсус и согласованная политическая воля государств-членов должны быть императивом при решении этой проблемы на начальном этапе.

Моя делегация отмечает решение ряда государств ввести мораторий или запретить производство, экспорт и оперативное применение этих видов оружия. Несмотря на уже предпринимаемые усилия по ликвидации этих смертоносных видов оружия, конечной целью по-прежнему остается глобальное запрещение. Поэтому мы согласны с широко распространенным мнением, что такое запрещение является единственным способом достижения этих целей и таким образом положит конец огульному убийству и причинению увечий ни в чем не повинным гражданским лицам.

В заключение я хотел бы выразить надежду моей делегации на то, что государства-члены окажут содействие Генеральному секретарю, предоставив соответствующую информацию в отношении шагов, предпринимаемых для реализации целей, которые не содержатся в проекте резолюции, и мы

рассчитываем принимать участие во всех будущих усилиях по урегулированию проблем, которые влечет за собой применение наземных мин.

Г-н Душ Сангуш (Мозамбик) (говорит по-английски): Моя делегация с радостью выступает по вопросу оказания помощи в разминировании.

Проблема наземных мин остается одной из самых критических областей, которым наша Организация должна уделить особое внимание, с тем чтобы свести к минимуму гибель людей. Мы говорим это, сознавая, что окончательный ответ на это, прежде всего, зависит от обязательства всех государств прекратить производство наземных мин, избежав тем самым их использования.

Вызывает сожаление тот факт, что более 100 млн. мин рассеяны по всему миру, в основном в деревнях, где они молчаливо подстерегают свои очередные ни в чем не повинные жертвы. Еще большее беспокойство вызывает тот факт, что по мере постепенного уничтожения мин на территории некоторых государств в других районах размещают новые мины и при этом не думают об опасности для женщин и детей, которые неизбежно случайно столкнутся с ними. В моей собственной стране от наземных мин, установленных в ходе многочисленных конфликтов, сегодня погибают ни в чем не повинные люди, в частности женщины и дети.

Поэтому нас радует и ободряет актуальная роль, которую система Организации Объединенных Наций и международное сообщество играют в определении действий, которые следует предпринять для решения проблемы наземных мин во многих развивающихся странах, в том числе в Мозамбике. Две инициативы заслуживают нашей полной поддержки, а именно развитие устойчивого потенциала в области разминирования, как предусматривается в резолюции 50/82 Генеральной Ассамблеи, с целью обеспечения непрерывного характера разминирования на национальном уровне и призыв к всеобъемлющему запрещению противопехотных наземных мин. Поэтому мы приняли решение поддержать проект резолюции, представленный на данной сессии по этому пункту повестки дня. Мы также поддерживаем инициативу Совета Безопасности по рассмотрению разминирования в контексте операций по поддержанию мира.

От имени моего правительства позвольте мне воспользоваться этой возможностью для того, чтобы вновь выразить признательность за прекрасную работу, осуществляемую Департаментом по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и нашими партнерами в области развития в плане оказания помощи правительству в решении жизненно важных вопросов, связанных с программой разминирования в Мозамбике. Эта всеобъемлющая программа включает в себя разминирование основных дорог, развитие потенциала в области разминирования и осуществление программ повышения информированности о минах. Успех этой программы имеет ключевое значение для предпринимаемых в настоящее время усилий по восстановлению инфраструктуры в сельской местности и содействию аграрному производству в сельских районах.

Именно в этом контексте мое правительство учредило в мае 1995 года Национальную комиссию по разминированию, отвечающую за развитие всей национальной политики и программ в области разминирования. Кроме этого, ПРООН в настоящее время оказывает помощь Национальной комиссии по разминированию с целью разработки национального плана разминирования, в котором определяются приоритеты в области разминирования, что представляет собой значительный шаг вперед в разработке национального потенциала в области разминирования. Ожидается, что к концу февраля 1997 года национальные неправительственные организации будут в полной мере отвечать за процесс разминирования в стране.

На сегодня все организации, участвующие в разминировании в Мозамбике, ежемесячно коллективно обезвреживают 1000 мин и 1000 неразорвавшихся снарядов. Эти данные свидетельствуют, что уничтожено уже более 20 000 мин. Часто спрашивают, сколько еще мин осталось и сколько времени уйдет на полную их ликвидацию. На это трудно дать точный ответ. Однако мы уверены в том, что сколько бы ни было мин, все они должны быть уничтожены, будь их 2 миллиона, 1 миллион или меньше. Однако проблема остается значительной и представляет подлинную угрозу нашим усилиям в области развития. Будь то одна наземная мина или миллион

их или даже просто угроза наличия одной наземной мины - это вызовет серьезную проблему в такой развивающейся стране, как Мозамбик, замедлив социально-экономическое развитие и мешая местным жителям вести свою нормальную жизнь, без страха увечья или смерти. Мы будем признательны Ассамблее за дальнейшую помощь в усилиях по избавлению от этой угрозы.

Г-н Райдер (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Масштаб проблемы, связанной с наземными минами, хорошо задокументирован, в том числе в докладе Генерального секретаря (А/51/540). Свыше 110 млн. наземных мин были установлены более чем в 60 странах. Всего лишь около 100 000 мин уничтожается ежегодно; при этом одновременно устанавливаются миллионы новых мин. Урон, который выражается в гибели и увечьях людей, огромен, тем более, что большинство жертв являются ни в чем не повинными гражданскими лицами, многие из которых дети.

Наземные мины представляют также значительную угрозу миротворческому персоналу. Как драматично продемонстрировали жертвы в Боснии и Анголе, наличие наземных мин серьезно препятствует Организации Объединенных Наций выполнять свои обязанности по поддержке миротворческих миссий.

Задачи, стоящие перед международным сообществом, нельзя не решать.

Новая Зеландия вновь призывает к незамедлительному и безоговорочному запрещению всех видов противопехотных наземных мин. Вызывают разочарование итоги последней Конференции по рассмотрению действия Конвенции по конкретным видам обычного оружия, поскольку на ней не были достигнуты те результаты, на которые мы рассчитывали. Тем не менее Конференция была успешной в том смысле, что она сохранила проблему наземных мин в центре внимания международной общественности. Следующая Конференция по рассмотрению действия Конвенции состоится в 2001 году. А пока мы должны использовать любую возможность для укрепления импульса в пользу глобального запрещения.

В апреле этого года правительство Новой Зеландии отказалось от оперативного использования

противопехотных наземных мин силами обороны Новой Зеландии. Большое число других стран также предприняли аналогичные шаги, поэтому мы верим, что общественное мнение стало выступать против использования противопехотных наземных мин. В этом состоял основной вывод, прозвучавший в октябре на состоявшейся в Оттаве Конференции, на которой большое число государств приняло обязательство как можно скорее заключить имеющее обязательную юридическую силу международное соглашение об установлении запрета на применение таких мин. Мы с нетерпением ожидаем проведения в следующем году последующей конференции в Брюсселе.

Те, кто принимал участие во встрече в Оттаве, признали необходимость предоставления значительно больших ресурсов на цели программ по разяснению минной опасности, операции по разминированию и помощи жертвам. Мы отдаем должное тем, кто занял ведущую роль. Помимо Канады, я хотел бы отметить Японию, Данию и Соединенные Штаты. Уже на следующей неделе Германия будет проводить у себя встречу по технологии разминирования. Мы приветствуем все эти инициативы как признаки того, что международное сообщество решительно намерено непосредственным образом решить проблемы, связанные с угрозой наземных мин.

Сама Новая Зеландия гордится своим активным участием на протяжении многих лет в международных усилиях по разминированию и своим значительным вкладом в эти усилия. Мы предоставили инструкторов по разминированию и персонал по управлению программами из состава сил обороны Новой Зеландии для участия в проводимых Организацией Объединенных Наций операциях в Афганистане, Камбодже, Мозамбике и Анголе. Наш персонал продолжает нести службу в этом качестве в последних трех из этих стран.

Мы также оказываем финансовую поддержку усилиям Организации Объединенных Наций в области разминирования. В июле 1995 года правительство Новой Зеландии объявило на Международном совещании по вопросам разминирования о своем намерении в последующие три года ежегодно выделять 100 000 новозеландских долларов в Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций на оказание помощи в разминировании. Этот ежегодный взнос

сейчас увеличен до 250 000 новозеландских долларов. Кроме этого, Новая Зеландия продолжает вносить существенные взносы в Камбоджийский центр по разминированию и на программу по обезвреживанию неразорвавшихся боеприпасов в Лаосе.

Новая Зеландия также предоставляет финансовую помощь группе по разминированию и вопросам политики Департамента по гуманитарным вопросам, и в настоящее время два офицера сил обороны Новой Зеландии прикомандированы к Департаменту операций по поддержанию мира и Департаменту по гуманитарным вопросам, соответственно, в качестве консультантов по вопросам разминирования.

Новая Зеландия приветствовала предпринятые Генеральным секретарем шаги по совершенствованию способности Организации Объединенных Наций в области управления операциями, связанными с наземными минами, и их проведения: во-первых, создание Целевого фонда добровольных взносов, который обеспечивает необходимый и своевременный механизм для выделения финансовых средств на операции по разминированию; во-вторых, создание специализированных подразделений по разминированию в рамках Департамента операций по поддержанию мира и Департамента по гуманитарным вопросам; и в-третьих, определение Департамента по гуманитарным вопросам в качестве координационного центра деятельности в области разминирования Организации Объединенных Наций.

Это - позитивные шаги, но многое предстоит сделать для того, чтобы обеспечить более эффективный подход к решению различных связанных с разминированием задач во время проведения какой-либо миссии и после ее завершения. Поэтому в августе Совет Безопасности своевременно принял решение в целях развития усилий, предпринятых Генеральной Ассамблеей с тем, чтобы сосредоточить внимание международного сообщества на проблеме наземных мин.

Новая Зеландия поддерживает заявление Совета от 30 августа. Мы также признаем необходимость того, чтобы предоставленные Советом Безопасности мандаты включали стратегическое признание и направление по таким вопросам разминирования, как оперативное и гуманитарное разминирование,

оповещение о минной опасности, сбор информации для базы данных и создание на основе учебных программ местных потенциалов по разминированию.

Мы согласны с тем, что это поможет Генеральному секретарю и тем, кто занимается планированием миссий, выделять адекватные ресурсы на достижение поставленных целей и тем самым обеспечивать плавный переход от разминирования как одного из необходимых аспектов операции по поддержанию мира к разминированию в качестве долгосрочной деятельности по миростроительству.

На Совет возлагается задача более конкретного определения обязанностей в решении различных задач в области разминирования и распределении их среди учреждений, которые занимаются операциями по поддержанию мира. Мы считаем, что необходимо найти более рациональный подход для избежания дублирования. Это было признано в этом году Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира, который призвал Генерального секретаря активизировать его усилия по обеспечению большей координации между подразделениями по разминированию Департамента по гуманитарным вопросам и Департамента операций по поддержанию мира.

Мы понимаем, что эти усилия уже приносят результаты и что имеют место перемены для того, чтобы обязанности в сфере координации операций по разминированию и их осуществление носили более четкий характер. В этой связи Новая Зеландия решительно поддерживает решение Департамента по гуманитарным вопросам провести исследование в целях определения того, какие уроки сегодня необходимо извлечь из уже осуществленных программ по разминированию. Такие исследования оказались очень полезными в более широком плане поддержания мира. Мы убеждены в том, что и это исследование подтвердит свою полезность в содействии разработке универсальных операционных процедур и нормативов, которые принесут пользу как профессиональной подготовке, так и проведению операций.

Исходя из более широкого контекста повестки дня по поддержанию мира, Новая Зеландия также считает целесообразным изучение в рамках концепции резервных сил, которая в настоящее время прорабатывается, возможности создания

потенциала быстрого разминирования, который можно было бы использовать до начала операции или на начальном этапе ее осуществления. Кроме того, очевидно, что в районах, где существует значительная минная угроза, операции требуют особого внимания и необходимо проанализировать вопрос о приобретении большего числа специальных автомобилей с противоминной защитой, а также выработки функциональных концепций и стандартных процедур противодействия минной угрозе. Такие усовершенствования оперативной деятельности в области разминирования окажут непосредственное воздействие на гуманитарную сферу.

Вот некоторые из основных вопросов, которые требуют принятия неотложных мер в системе Организации Объединенных Наций для того, чтобы Организация Объединенных Наций могла эффективно выполнять свои обязанности в области разминирования как в ходе операций по поддержанию мира, так и во время постконфликтного миростроительства. Новая Зеландия с интересом ожидает участия в подготовке проекта резолюции по этому пункту повестки дня, который в скором времени будет внесен на рассмотрение и в котором подробно определены эти обязанности и наше стремление их выполнять.

Г-н Карсгаард (Канада) (говорит по-английски): Мы благодарим Генерального секретаря за его последний доклад о помощи в разминировании. В докладе четко разъяснено, почему мины называют гуманитарным бедствием и бесконечной войной. Противопехотные мины, в частности, создают огромную и постоянную опасность для миллионов ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей зачастую еще на протяжении десятилетий после того, как вооруженный конфликт в их стране уже урегулирован. Наземные мины препятствуют возвращению на родину беженцев, а по возвращении не позволяют им использовать сельскохозяйственные угодья для самообеспечения и перестройки своей жизни. Наземные мины тяжелейшим бременем ложатся на системы здравоохранения и социального обеспечения и разрушают имеющую жизненно важное значение инфраструктуру слишком часто как раз в тех странах, которые менее всего могут позволить себе подобные издержки.

Ввиду актуальности проблемы мы приветствуем охарактеризованный Генеральным секретарем прогресс, достигнутый за последний год в деле разминирования. Приветствуется руководство этой работой со стороны Отдела по разминированию и политике Департамента по гуманитарным вопросам (ДГВ), даже несмотря на ограниченность его ресурсов. Мы рассчитываем, что руководство со стороны ДГВ будет продолжаться и укрепляться. Мы приветствуем также и тот проект резолюции, который будет представлен, в том числе, в частности, содержащуюся в нем идею о том, что все государства-члены должны сыграть свою роль в борьбе с минами. Канада полностью поддерживает внимание, которое уделяется как в проекте резолюции, так и в докладе Генерального секретаря необходимости создания национальных потенциалов по разминированию в затронутых странах. С 1993 года Канада безвозмездно предоставила на разминирование 8,5 млн. канадских долларов, большая часть из которых была предоставлена Организации Объединенных Наций в поддержку осуществления ее программ в Камбодже, Афганистане, Анголе, Боснии и Герцеговине и Лаосе.

Эти средства часто использовались в дополнение к технической помощи, оказываемой канадскими экспертами по разминированию. Канадский военный персонал сыграл центральную роль в создании Камбоджийского центра действий по разминированию. Мы горды тем, что Организация Объединенных Наций избрала отставного канадского офицера для того, чтобы он возглавил Центр действий по разминированию в Боснии. Как находящиеся на действительной службе, так и отставные канадские военные также осуществляют программу повышения информированности о минах и по разминированию в Афганистане, Анголе и Мозамбике.

Помимо того, Канада предоставляет финансовую и техническую помощь Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и другим учреждениям Организации Объединенных Наций в осуществлении их программ по разминированию и оказывает финансовую поддержку Целевому фонду добровольных взносов на оказание помощи в разминировании.

В то время как помощь Организации Объединенных Наций сохраняет свою чрезвычайную

важность, главная ответственность за разминирование в пределах их границ по-прежнему лежит на самих государствах-членах. Значение твердой приверженности правительства той страны, в которой осуществляется деятельность по разминированию переоценить невозможно. В то же время государства-члены и, по сути, внутригосударственные группировки, бесспорно, несут ответственность за устранение тех мин, в закладке которых они сыграли соответствующую роль.

Мы одобряем позицию Генерального секретаря, который включает разминирование в круг проблем развития, а также считает его гуманитарной задачей. Мы поощряем бреттон-вудские учреждения и региональные банки развития рассмотреть вопрос о капиталовложениях в разминирование в контексте стратегии развития затронутых стран.

Мы приветствуем принятое Всемирным банком решение приступить к осуществлению программ разминирования в Боснии и поддерживаем это усилие финансовыми средствами. Мы надеемся, что примеру Всемирного банка последуют региональные банки развития.

Нам хотелось бы вдохновить на участие в осуществлении программ разминирования и международные учреждения, занимающиеся вопросами развития, однако в то же время мы осознаем, что вовлечение в это дело большего числа участников повышает необходимость скоординированного подхода. В прошлом мы уже призывали Генерального секретаря обеспечить тесное сотрудничество учреждений Организации Объединенных Наций с программами по разминированию. Такое сотрудничество не должно ограничиваться учреждениями Организации Объединенных Наций, а должно распространяться и на других членов семьи Организации Объединенных Наций, включая, возможно на менее официальной основе, другие международные правительственные организации. Мы призываем Всемирный банк теснее сотрудничать с работающим в рамках ДГВ Центром действий по разминированию в Боснии, подтверждая тем самым важную общую координирующую роль, которую ДГВ может и должен играть.

В докладе Генерального секретаря указывается, что ежегодно обезвреживается около 100 000 противопехотных наземных мин. Это лишь

незначительная часть числа закладываемых мин. Другими словами, мы сдаем позиции удручающими темпами. Канада привержена полной ликвидации противопехотных наземных мин как единственному средству обуздания этого бедствия. В октябре мы были весьма вдохновлены тем, что 50 государств утвердили Декларацию Оттавской конференции, в которой они взяли на себя обязательство гарантировать, среди прочего, по возможности скорейшее заключение юридически обязательного международного соглашения о запрещении противопехотных мин.

Кроме того, мы приветствуем принятие Первым комитетом проекта резолюции A/C.1/51/L.46, призывающего к глобальному запрету наземных мин, который был поддержан 141 государством-членом, причем при этом никто не голосовал против. Мы надеемся, что он будет принят на пленарном заседании. Этот проект резолюции Первого комитета в комплексе с Оттавской декларацией свидетельствует о динамике, которую все мы можем развить.

Помимо своей заключительной Декларации, Оттавская конференция приняла также программу действий для урегулирования других аспектов минной проблемы. Разные части этой Программы в настоящее время осуществляются различными правительствами и организациями.

Важными предстоящими мероприятиями станут конференции, которые предстоит провести Германии, Японии и Бельгии и в которых Канада будет принимать активное участие. В ходе первых двух конференций будут изучены последние достижения в технологии разминирования, и токийская конференция также рассмотрит вопрос о расширении помощи Организации Объединенных Наций и жертвам наземных мин. Бельгийская же конференция продолжит процесс, начатый в Оттаве.

Канадское правительство считает достижения в технологии разминирования, равно как и помощь пострадавшим от мин неотъемлемыми аспектами минной проблемы. Мы одобряем решение японского правительства уделить часть времени на своей конференции нуждам жертв наземных мин, или, как мы предпочитаем говорить, уцелевшим. Многие из этих оставшихся в живых в состоянии вновь стать производительными членами своих обществ. Но они нуждаются в нашей помощи, и для внесения в их

жизнь громадных изменений сделать можно очень многое. И подобные действия вовсе не обязательно требуют обширных ресурсов. В то время как Международный комитет Красного Креста и некоторые неправительственные организации уже ведут работу в этой области, государства-члены только начинают уделять данному аспекту минной проблемы то внимание, которого он заслуживает. Мы с удовлетворением отмечаем, что в докладе Генерального секретаря упоминается положение граждан, уцелевших после взрыва мин в каждой из стран, в обзоре осуществления программ. Мы воодушевляем ДГВ на роль катализатора в рамках системы Организации Объединенных Наций, обеспечивающего предприятие энергичных действий по удовлетворению нужд оставшихся в живых после взрыва мин.

Канадское правительство в осуществление решений Оттавской конференции и в дополнение к тем, которые планируется провести в Германии, Японии и Бельгии, в будущем месяце организует у себя внутренний форум. Наша цель заключается в том, чтобы собрать канадцев для рассмотрения вопроса о том, как мы можем укрепить потенциал Канады в областях обнаружения мин и разминирования, а также в оказании помощи выжившим подорвавшимся.

Канада будет и впредь настоятельно призывать международное сообщество разрабатывать более эффективные и доступные по цене технологии разминирования в гуманитарных целях, а также признавать потребности граждан, пострадавших от мин.

Моя делегация приветствует тот факт, что Канада присоединяется к авторам проекта резолюции о помощи в разминировании, который будет представлен Генеральной Ассамблее.

Г-н Овада (Япония) (говорит по-английски): В последние несколько лет мнение мировой общественности по вопросу о наземных минах резко изменилось. После того как этот вопрос был впервые серьезно рассмотрен этим органом в 1993 году, происходит постоянное наращивание международных усилий по ликвидации наземных мин в результате ряда успешных международных конференций, таких, как Международное совещание по вопросам разминирования, состоявшееся летом 1995 года в Женеве, Международная конференция

по технологии разминирования, которая проходила в июле 1996 года в Копенгагене и спонсором которой стало правительство Дании, а также состоявшаяся совсем недавно Оттавская конференция, которая была организована по инициативе правительства Канады в рамках международных усилий по обеспечению полного запрета на противопехотные мины. За тот же период предпринимались также энергичные усилия по разминированию во многих районах мира, и Организация Объединенных Наций и другие гуманитарные и неправительственные организации участвовали в деятельности по разминированию в таких странах, как Афганистан, Ангола, Босния и Герцеговина, Камбоджа и Мозамбик.

Вызывает удовлетворение, что таким образом международное сообщество предпринимает важный первый шаг в направлении достижения цели ликвидации в конечном итоге противопехотных мин. Пользуясь случаем, я хотел бы от имени моей делегации выразить глубокую признательность Генеральному секретарю и другим членам Секретариата Организации Объединенных Наций, в частности Департаменту по гуманитарным вопросам, а также странам, принимавшим у себя упомянутые мною международные конференции, за проявленную ими инициативность и за предпринятые ими усилия по достижению прогресса в этой области. Благодаря их неустанным усилиям теперь можно говорить об отрадном изменении в развитии событий. Похвалы также заслуживают другие международные учреждения и неправительственные организации, действующие в гуманитарной сфере, специалисты по разминированию и саперы, которые ежедневно занимаются этой деятельностью на местах, зачастую в чрезвычайно сложных и опасных для жизни условиях.

Однако несмотря на эти усилия, в 70 странах мира остаются в земле необезвреженные мины, общее количество которых, по оценке Организации Объединенных Наций, составляет 110 миллионов. В этих странах они представляют собой серьезную опасность для жизни ни в чем не повинных детей, играющих на земле, и фермеров, усердно работающих в поле. Эти мины не только убивают и калечат ежегодно тысячи ни в чем не повинных мирных жителей, но и являются крупным препятствием на пути усилий по национальной реконструкции и восстановлению в постконфликтный период.

Еще более угрожающим является тот факт, что число таких необезвреженных мин неуклонно растет в результате того, что количество вновь устанавливаемых наземных мин намного превышает количество мин, обезвреживаемых благодаря усилиям Организации Объединенных Наций и других организаций. Даже если предположить, что новые мины не будут устанавливаться, лишь для обезвреживания уже заложенных мин может потребоваться от 50 до 100 млрд. долл. США в нынешних ценах. Эта цифра уже сама по себе ошеломляет. Кроме того, для их обезвреживания потребовалось бы много десятилетий, если проводить разминирование нынешними темпами: 100 000 мин в год. Эти цифры наглядно подтверждают, насколько важно, чтобы международное сообщество удвоило свои усилия в этой области и осуществило гигантский скачок в достижении цели окончательной ликвидации всех противопехотных наземных мин.

Как Япония неоднократно подчеркивала ранее, мы должны следовать параллельными курсами, если мы серьезно намерены достичь нашей цели. С одной стороны, мы должны устранять коренные причины этой проблемы путем содействия международным усилиям в направлении глобального запрещения противопехотных наземных мин. С другой стороны, мы должны также решать проблему гуманитарной помощи применительно к наземным минам посредством таких международных усилий, как дальнейшее содействие деятельности по разминированию и скоординированное оказание помощи жертвам наземных мин.

На первом из этих двух направлений нашей деятельности в последние месяцы удалось добиться существенного прогресса. В мае этого года на Конференции государств - участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции было достигнуто соглашение. После этого соглашения с большим успехом прошла Оттавская конференция, направленная на содействие международным усилиям в этом направлении. В этом году Первый комитет Генеральной Ассамблеи принял проект резолюции, в котором государства настоятельно призываются энергично добиваться эффективного, юридически обязательного международного

соглашения о запрещении противопехотных наземных мин и завершить переговоры по заключению такого соглашения как можно скорее. Со своей стороны, Япония будет продолжать поддерживать такие международные усилия по достижению глобального запрета, как обещал на состоявшейся в июне этого года в Лионе встрече на высшем уровне стран "большой семерки" премьер-министр Рютаро Хасимото.

Что касается гуманитарной стороны этой проблемы, то Япония считает, что более активные международные усилия должны быть в частности сосредоточены на трех следующих областях: во-первых, на сотрудничестве, главным образом через посредство Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений, в разминировании; во-вторых, на сотрудничестве в деле создания новой технологии обнаружения и обезвреживания мин; и, наконец, на сотрудничестве в деле оказания помощи жертвам наземных мин.

В рамках усилий по содействию международному сотрудничеству в этой гуманитарной деятельности Япония намерена организовать в марте будущего года токийскую конференцию по противопехотным наземным минам. В отличие от Оттавской конференции, где в центре внимания был вопрос распространения наземных мин, токийская конференция будет заниматься гуманитарными аспектами этой проблемы и в частности тремя областями международного сотрудничества, о которых я только что говорил. Пользуясь случаем, хотел бы кратко охарактеризовать то, чего мы, Япония, намерены добиться на токийской конференции.

В сфере деятельности по разминированию, которая является первой из упомянутых мною, международная поддержка деятельности Организации Объединенных Наций в этом вопросе резко активизировалась после создания в ноябре 1994 года Целевого фонда добровольных взносов на оказание помощи в разминировании и проведения летом 1995 года в Женеве Международного совещания по вопросам разминирования. Тем не менее количество необезвреженных наземных мин во всем мире, как я говорил вначале, неуклонно растет в результате новых попыток по установке мин, опережая темпы деятельности по обезвреживанию существующих мин, которых сейчас насчитывается 110 миллионов. Таким

образом, настоятельно необходимо продолжать активизировать наши усилия в том, что касается деятельности по разминированию. Каждая страна-донор должна продолжать увеличивать размеры своей финансовой и иной помощи; однако также необходимо, чтобы страны, страдающие от проблемы наземных мин, в ответ на такую международную помощь сделали деятельность по разминированию неотъемлемой частью своих национальных программ по восстановлению и реконструкции и в частности создали у себя собственный потенциал по разминированию. Через совместные усилия стран, страдающих от наземных мин, и международного сообщества мы должны создать рамки сотрудничества в деле разминирования, с тем чтобы международная помощь могла использоваться более эффективно и согласованно. Мы надеемся, что обсуждения на токийской конференции приведут к разработке основных принципов такого партнерства.

Что касается второй темы токийской конференции, а именно разработки новых технологий обнаружения и обезвреживания мин, ясно, что для того, чтобы справиться с нынешней ужасной ситуацией, необходимы срочные усилия по мобилизации международной поддержки для обеспечения прогресса в деле создания новых технологий, которые позволят нам обнаруживать и обезвреживать мины эффективно, экономично и безопасно. Если нам не удастся разработать такие новаторские технологии, то мы рискуем столкнуться с тем, что нашу деятельность по разминированию сведут на нет усилия по установке новых мин, темпы которых будут опережать темпы нашей деятельности по разминированию.

В ходе ряда совещаний, которые состоялись в последние месяцы, в том числе и на Копенгагенской конференции, прошедшей в июне этого года, в центре обсуждения находились технологические аспекты этого вопроса. Мы ожидаем, что дискуссии на Токийской конференции, в свою очередь, будут касаться больше политических аспектов этого вопроса, и в них будет уделено главное внимание тому, каким образом мы, международное сообщество в целом, подводя итоги ценным результатам, достигнутым на этом совещании, можем содействовать таким научным исследованиям и как наиболее эффективно можно использовать полученные результаты таких технологических изобретений в нашей гуманитарной деятельности.

И последний по очередности, но не по значению важный вопрос, который предстоит обсудить на Токийской конференции, касается оказания помощи пострадавшим от наземных мин или тем, кого канадский представитель только что назвал "оставшимися в живых жертвами наземных мин". Этот вопрос непосредственно не рассматривался сам по себе ни на одной из предыдущих конференций по наземным минам. Учитывая, что, согласно подсчетам, ежегодно от мин получают ранения 25 000 человек, среди которых часто оказываются ни в чем не повинные женщины и дети, проблема оказания медицинской помощи этим жертвам и их реабилитация является чрезвычайно важной задачей, которую международное сообщество должно решать в срочном порядке. Мы надеемся, что Токийская конференция внесет вклад в решение этого вопроса, во-первых, путем создания новых рамок для сотрудничества в области оказания международной помощи жертвам наземных мин и, во-вторых, предоставив возможность для привлечения внимания международного сообщества к этой проблеме с тем, чтобы вновь призвать его принять меры в связи с крайней необходимостью обеспечения такой помощи.

Отрадно видеть, что сегодня вопросу о наземных минах уделяется все больше внимания со стороны международной общественности. Наряду с ростом интереса к этой проблеме растут и ожидания того, что не прекращающиеся усилия, направленные на решение этой проблемы, смогут дать ощутимые результаты. Сейчас очень важно воспользоваться этой благоприятной ситуацией в международной обстановке и действовать решительно с целью решения этой жизненно важной проблемы. Правительство Японии готово активизировать свои усилия для достижения этой цели в сотрудничестве с другими странами, работающими в этом направлении. Инициатива по проведению Токийской конференции является одним из примеров таких скромных усилий. Мы искренне надеемся, что при сотрудничестве со странами-единомышленниками и Секретариатом Организации Объединенных Наций конференция даст ощутимые результаты и тем самым внесет свой вклад в достижение нашей общей цели - в конечном итоге создания мира, свободного от противопехотных наземных мин. Эти устройства являются страшным бедствием, от которого мы должны избавиться в интересах всего человечества. В этой связи мы, международное сообщество, должны еще раз подтвердить нашу

приверженность делу создания более безопасного мира для наших детей и наших внуков.

Г-н Робинсон (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Организации Объединенных Наций слишком хорошо известны цифры, отражающие масштаб международного кризиса, связанного с противопехотными наземными минами - приблизительно 110 млн. наземных мин установлено по всему миру, и ежегодно 25 000 человек, главным образом гражданских лиц, гибнут или получают увечья. Эти тайные убийцы не дают возможность людям перейти от войн и внутренних конфликтов к прочному миру и безопасности. Беженцы и перемещенные лица внутри стран не могут вернуться домой, не могут быть созданы безопасные условия для проведения выборов, не может быть возобновлена сельскохозяйственная и экономическая деятельность и продолжают возникать кризисы, порожденные войнами или конфликтами.

Исходя из этого, президент Клинтон, выступая в Ассамблее в сентябре, призвал к скорейшему проведению переговоров по вопросу о всемирном запрещении противопехотных наземных мин.

Соединенные Штаты твердо намерены ликвидировать этот кризис. США уже предприняли действия в одностороннем порядке в ожидании заключения всемирного запрещения. Мы прекратили экспорт противопехотных наземных мин и стали инициаторами усилий по прекращению всякой торговли этим бесчеловечным орудием войны. На сегодняшний день к нам присоединились более 35 государств. Мы расширили исследовательскую деятельность в области новых технологий по обнаружению мин и разминированию и призвали международное сообщество поддержать усилия по разминированию. Мы активизировали наши собственные программы по разминированию.

В начале этой недели на Конференции по новаторским методам обезвреживания и удаления мин в Вашингтоне, О.К., было заявлено, что с учетом нынешних темпов разминирования потребуются десятилетия для уничтожения уже заложенных в грунт мин. Однако масштабы данной проблемы не должны нас запугать. Устав Организации Объединенных Наций обязывает нас:

"избавить грядущие поколения от бедствий войны".

Начиная с 1993 года правительство Соединенных Штатов осуществляет сотрудничество с неправительственными организациями, учреждениями Организации Объединенных Наций и со многими странами, имеющими серьезные проблемы, связанные с наземными минами. Мы инвестировали свыше 92 млн. долл. США в осуществление программ по информированию о минной опасности и подготовке кадров по разминированию в 14 странах, в создание местных центров по разминированию с целью выработки устойчивых программ и наиболее эффективного использования имеющихся ресурсов. В дополнение к этому мы инвестировали 13,5 млн. долл. США в научно-исследовательские программы по разработке технологий обнаружения мин и разминирования. Только в 1997 году мы намерены вложить еще 47 млн. долл. США в программы гуманитарного разминирования. Из них 14 млн. долл. США выделяются на проведение научно-исследовательских работ.

Позвольте мне кратко остановиться на нашей новой программе по разминированию, которая проводится в Боснии. В целях оказания содействия полному осуществлению Дейтонских мирных соглашений мы стали инициаторами международных усилий по обезвреживанию миллионов наземных мин, рассеянных по территории Боснии и Герцеговины. В июне этого года президент Клинтон объявил о новой инициативе, предусматривающей вложение 15 млн. долл. США в развитие национального потенциала в области разминирования с целью обучения боснийцев навыкам обнаружения и обезвреживания мин и предоставления им оборудования.

Центр по разминированию действует в Боснии и Герцеговине в рамках мандата Организации Объединенных Наций, осуществляя координацию всех мероприятий в области информирования о минной опасности, сбора данных и обезвреживания мин при участии трех региональных отделений, действующих в каждом этническом районе страны. Этот центр в конечном итоге должен стать органом боснийского правительства. Соединенные Штаты присоединились к Организации Объединенных Наций, Всемирному банку, Европейскому союзу,

Силам по выполнению Соглашения Организации Североатлантического договора (НАТО) и другим государствам в создании этой устойчивой программы разминирования.

Подразделение сил специального назначения армии Соединенных Штатов недавно завершило обучение 175 боснийских саперов, представлявших все три этнические общины, и 7 ноября эти саперы приступили к операциям по разминированию в полевых условиях. Мы надеемся, что в развитие этого первого шага международное сообщество выступит с предложениями о предоставлении финансовых средств, личного состава и оборудования, с тем чтобы Центр по разминированию Сил Организации Объединенных Наций по охране в Боснии и Герцеговине мог осуществлять операции по разминированию по всей стране.

Помимо разработки страновых программ и проведения научно-исследовательских мероприятий, Соединенные Штаты создают гуманитарные центры по разминированию, которые будут выполнять роль главных аналитических центров по обработке поступающей информации по вопросам разминирования и предоставлять одновременный доступ ко всему комплексу информационных, учебных, исследовательских и аналитических услуг в дополнение к разработанной нами глобальной программе гуманитарных мероприятий в области разминирования.

В течение трех последних лет Соединенные Штаты вносили на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции, предусматривающий установление моратория на экспорт противопехотных наземных мин и их последующее уничтожение. В нынешнем году, в соответствии с определенными президентом Клинтоном приоритетными задачами в области контроля над вооружениями, мы внесли проект резолюции о запрещении противопехотных наземных мин, в котором содержится обращенный к государствам призыв

"активно работать над эффективным, имеющим обязательную юридическую силу международным соглашением о запрещении применения, накопления запасов, производства и поставок противопехотных наземных мин с

целью как можно скорее завершить переговоры". (A/C.1/51/L.46, пункт 1)

Мне приятно сообщить о том, что Первый комитет принял недавно данный проект резолюции подавляющим большинством: 141 голос за при 10 воздержавшихся, причем не было подано ни одного голоса против. Очевидно, что международному сообществу сейчас нужны уже конкретные дела.

Более того, международное сообщество продолжало уделять внимание обретшей всемирные масштабы проблеме наземных мин, свидетельством чего стали конференции, состоявшиеся недавно в Дании и Канаде, и те, которые запланировано провести в Японии и Бельгии в 1997 году.

Выступая с этой трибуны, президент Клинтон сказал, что наши дети вправе спокойно ходить по земле. Во многих странах еще в течение длительного времени будет существовать необходимость в обучении населения, в особенности детей, распознаванию минной опасности. В этой связи мы отмечаем недавнее сообщение Организации Объединенных Наций из Кабула о том, что решением шурь в Афганистане закрыты учебные курсы по обучению женщин распознаванию минной опасности. Это решение, несомненно, повлечет за собой серьезные последствия в плане обеспечения безопасности женщин и детей и должно быть немедленно отменено.

Говоря о детях, я хотел бы также, пользуясь случаем, сказать о том, что мы гордимся, что представители сферы развлечений в Соединенных Штатах - компании "Уорнер бразерс" и "ДиСи комикс" - совместно с Департаментом обороны Соединенных Штатов и Организацией Объединенных Наций предприняли инициативу по изданию на трех языках книги комических рисунков на тему подвигов Супермена в качестве учебного пособия по повышению информированности о минах для детей в Боснии и Герцеговине.

Нам приятно осознавать, что мы были инициаторами подготовки рассматриваемого нами сегодня проекта резолюции по вопросу об оказании помощи в разминировании. Данный проект резолюции дополняет те инициативы, которые выдвигались нашей страной и другими странами, и свидетельствует о росте информированности в

отношении гуманитарных последствий охватившего весь мир бедствия - проблемы наземных мин. Мы восхищаемся работой, которая проводится Организацией Объединенных Наций и всеми странами мира. Мы призываем объединить усилия в целях оказания содействия в восстановлении здоровья и благополучия населения измученных войнами общин и стран во всем мире и избавления грядущего поколения от этого губительного наследия. Пусть же дети и внуки каждого из нас шагают по земле в мире и безопасности.

Г-н Амер (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Важное значение, придаваемое Организацией Объединенных Наций проблеме наземных мин, говорит о серьезном характере этой проблемы. Наземные мины ставят под угрозу здоровье и саму жизнь человека и создают серьезную опасность для стран и народов.

Важно отметить, что Организация Объединенных Наций уже предприняла шаги по решению этой проблемы. Год назад была проведена международная конференция по проблеме наземных мин. В целях сосредоточения международных усилий на этом направлении Генеральным секретарем был учрежден Целевой фонд добровольных средств на оказание помощи в разминировании. Проходящая сейчас дискуссия является важным вкладом со стороны Организации Объединенных Наций и свидетельствует о заинтересованности международного сообщества в разрешении проблемы мин, несущей страдания многим странам.

В докладе, содержащемся в документе A/51/540, Генеральный секретарь обрисовал общую картину усилий, прилагаемых Организацией Объединенных Наций в целях оказания помощи в разминировании. Моя делегация выражает свое удовлетворение в связи с предпринимаемыми усилиями, в том числе усилиями по оказанию помощи странам, затронутыми этой проблемой. Вместе с тем приходится отметить, что данный доклад не вполне нас удовлетворяет, несмотря на тот широкий круг вопросов, которые в нем освещаются, поскольку главное внимание в нем уделяется усилиям по разминированию, предпринимаемым в странах, охваченных внутренними конфликтами. Мы уже отмечали это упущение в прошлом.

С нашей точки зрения, доклад носил бы более реалистичный и более всеобъемлющий характер, если бы он привлекал внимание к положению в странах, в которых имеются мины, установленные ранее, но по-прежнему уносящие человеческие жизни. В докладе можно было бы более откровенно и открыто осветить этот аспект проблемы противопехотных наземных мин, идущий вразрез с "Повесткой дня для мира".

В Ливийской Арабской Джамахирии существует проблема старых мин. Наши проблемы начались свыше 50 лет назад, во время второй мировой войны. В последующий период большое число мин было установлено на ливийской территории различными противоборствовавшими сторонами. Об этом говорится в многочисленных исследованиях, по оценкам которых количество имеющихся мин исчисляется миллионами. В исследовании Организации Объединенных Наций, содержащемся в документе A/38/383, отмечается, что в ходе многочисленных кампаний, проводившихся на севере Африки, войска союзников и державы Оси заложили на нашей территории миллионы мин. Их число составляет, по оценкам, от 5 до 19 млн. единиц.

К сожалению, силы союзников и Оси оставили эти сохранившиеся мины без каких-либо карт или информации об их местоположении, усугубив тем самым тот серьезный эффект, который они возымели на людей и на экономику. Исследование, опубликованное в документе A/49/357/Add.1, свидетельствует о том, что число жертв наземных мин достигло 5670 человек и что 4935 человек получили серьезные увечья. Эти цифры совпадают с цифрами, приведенными в другом документе (A/38/383), в котором говорится, что за три десятилетия после второй мировой войны от оставшихся взрывных устройств погибло 4000 ливийцев и еще несколько тысяч получили увечья, а также что большинство убитых - эти дети.

Тяжкие последствия мин не ограничиваются человеческими жертвами. Их присутствие подрывает усилия по строительству дорог и железнодорожных линий, мешает осуществлению планов борьбы с опустыниванием и расширению использования земель, что подтверждается исследованиями на местах. В вышедшем в 1983 году докладе Организации Объединенных Наций говорится, что примерно 27 процентов ливийских пахотных земель

заняты минными полями и что развитию самой важной части страны - прибрежной зоны - мешает присутствие мин. Более того, существование мин препятствует добыче полезных ископаемых, особенно разработке залежей железа и селенита. Они также осложняют разведку месторождений нефти ввиду дополнительных затрат на ликвидацию военных остатков с нефтяных месторождений и подъездов к ним. В исследовании, проведенном Оксфордским комитетом помощи голодающим (ОКСФАМ), говорится, что около 27 процентов сельскохозяйственных земель в Ливии - земель, площадь которых ограничена, - не может использоваться из-за мин.

Ливийская Арабская Джамахирия предпринимает попытки решить проблему мин, составив несколько планов, среди которых программы распространения информации о минах и подготовки специалистов по разминированию. Но эти программы имели ограниченный успех. Наш опыт приводит нас к выводу о том, что одними только национальными средствами ликвидировать наземные мины невозможно. Минные поля обширны, а технические навыки Ливии ограничены. Более того, отсутствует информация о типах заложенных мин, и нет карт с указанием их расположения.

Пытаясь решить эти проблемы, делегация моей страны приветствует любую помощь со стороны Организации Объединенных Наций в области разминирования. Однако мы хотим вновь подтвердить, что никакая помощь со стороны Организации Объединенных Наций не должна затмить тот факт, что страны, которые разместили мины на территории других стран, несут основную ответственность за их ликвидацию и за выплату компенсации за нанесенный ими ущерб. Этот принцип выработан многими международными и региональными форумами, включая эту Ассамблею, которая в резолюции 35/71 призвала те государства, которые разместили мины, предоставить в распоряжение пострадавших стран всю информацию о тех районах, где были размещены такие мины, включая карты, указывающие местонахождение минных полей и информацию о типах мин, а также оказать помощь пострадавшим государствам в разминировании.

Генеральная Ассамблея также поддержала требование стран, на чьей территории были

размещены мины, о компенсации за нанесенный ущерб от тех стран, которые разместили мины. В резолюции 36/188 Генеральная Ассамблея вновь поддержала требования государств, пострадавших от размещения мин и от присутствия других материальных остатков войн, о компенсации за нанесенный ущерб со стороны государств, ответственных за эти остатки. В резолюциях 37/215, 38/162 и 39/167 Ассамблея подтвердила, что ответственность за ликвидацию материальных остатков войн, включая наземные мины, лежит на тех странах, которые их разместили, и что эти страны должны предоставить информацию и техническую помощь, необходимую для разминирования, и выплатить компенсацию за ущерб, причиненный этими минами, а также за их вывоз и уничтожение.

Мы придаем большое значение осуществлению решений международного сообщества по последствиям войны. Ливия не отрицает, что ряд стран, ответственных за размещение мин на нашей земле, предоставили нам информацию. Однако, эта информация недостаточна. Наземные мины на ливийской территории не могут быть уничтожены на основании нескольких карт, переданных нам правительствами Италии и Германии. Поэтому моя страна хотела бы вновь обратиться с призывом к этим двум странам и к другим странам, ответственным за размещение этих мин, указать тип мин, размеры минных полей и характер размещения мин, а также предоставить нам передовую технологию, которая необходима для обнаружения и уничтожения этих мин. Ливия не имела никакого отношения к тем обстоятельствам, которые привели к началу Второй мировой войны, и поэтому она не должна сталкиваться с ее последствиями и трагическими переживаниями в этой связи.

Те страны, которые вели эту войну и перенесли ее на нашу землю, несут ответственность за те проблемы, которые возникают в нашей стране по вине этих мин в течение пяти десятилетий. Эти страны должны отвечать за последствия своих действий. Моя страна приветствует недавно выраженную германским и итальянским правительствами готовность сотрудничать с нами в поиске и уничтожении мин. Мы с нетерпением ожидаем практического осуществления деклараций, с которыми выступили два правительства. Мы надеемся, что их только что высказанный новый подход положит начало полному осуществлению

резолюций Генеральной Ассамблеи о последствиях войны и приведет к оказанию помощи в их ликвидации и выплате полной компенсации за нанесенный ущерб. Любая попытка уклониться от этого не избавляет эти страны от ответственности, сколько бы времени ни прошло. Их ответственность будет только возрастать по мере того, как "семена смерти", посеянные их армиями, будут оставаться на нашей земле, время от времени взрываясь и нанося увечья ни в чем не повинным людям.

В начале этого выступления мы высказали удовлетворение в связи с усилиями Организации Объединенных Наций в области разминирования. Доброй приметой является то, что международное сотрудничество в этой области сложилось в ходе Международной конференции по помощи в разминировании и укрепилось на Международной конференции по технологии разминирования, которая состоялась в июле этого года. Нынешнее обсуждение совпадает с международной заинтересованностью в преодолении этого кризиса. Делегация моей страны ценит все эти усилия. Однако, мы озабочены тем, что международная кампания до сих пор была сосредоточена на решении проблем, связанных с современными минами. Это неправильная тенденция. Необходимо, чтобы эти усилия включали и давние мины, потому что мины есть мины, независимо от того, были они заложены давно или совсем недавно. Все они несут угрозу жизни людей и имуществу. Как и недавно заложённые мины, старые мины мешают расширению использования земель и ограничивают экономическую деятельность.

В целом, присутствие мин, как новых, так и старых, является камнем преткновения на пути развития и источником ежедневных человеческих трагедий и дорогостоящих материальных потерь. Это настоящая проблема, требующая очень серьезного подхода со стороны международного сообщества. В противном случае проблема наземных мин никогда не будет решена и страшные картины будут по-прежнему преследовать и нас, и грядущие поколения.

Г-н Горелик (Российская Федерация): В последнее время международное сообщество уделяет все возрастающее внимание комплексу проблем в сфере разминирования, препятствующих социально-экономическому восстановлению стран, затронутых

конфликтами, решению неотложных гуманитарных задач в этом контексте.

Сама за себя говорит печальная "минная" статистика: по имеющимся оценкам, порядка 110 млн. мин установлено сегодня более чем в 70 странах мира. Эти мины продолжают уносить жизни тысяч людей - преимущественно мирных жителей - даже после достижения относительной стабилизации в конфликтах. Наиболее пострадавшими в этом плане странами являются Афганистан, Ангола, Камбоджа, Мозамбик, Руанда, Сомали, бывшая Югославия. Широко используются мины в конфликте в Грузии, Абхазии.

Для Российской Федерации проблемы минной опасности и разминирования являются наиболее насущными, ибо она - одно из наиболее пострадавших государств. Ежегодно на территории России обнаруживается и уничтожается более 100 000 взрывоопасных предметов, а прямые расходы на эти операции составляют более 25 млн. долл. США в год. Несмотря на предпринимаемые усилия, тысячи наших граждан уже в мирное время стали жертвами "минного наследия" второй мировой войны.

Одной из насущных задач является более полное задействование возможностей Организации Объединенных Наций в преодолении минной опасности в зонах региональных конфликтов. Разминирование все в большей степени становится неотъемлемой частью операций по поддержанию мира. В необходимых случаях оно должно включаться - и включается - в мандат соответствующих миссий Организации Объединенных Наций. Либо - как альтернатива - должен быть предусмотрен механизм использования возможностей региональных и неправительственных организаций в этом отношении.

Все более значимой становится проблема улучшения координации деятельности различных органов Организации Объединенных Наций при осуществлении программ разминирования как в ходе миротворческих операций, так и на этапе постконфликтного восстановления. В свете этого мы видим оправданность тесного сотрудничества Департамента по ОПМ и Департамента по гуманитарным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы напомнить о том, что Совет Безопасности в заявлении своего

Председателя от 30 августа с.г. (S/PRST/1996/37) высказался за лучшую координацию и разделение ответственности между этими двумя департаментами и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы избежать дублирования усилий и гарантировать связный и комплексный подход.

Проблема наземных мин особенно остро стоит в контексте проведения операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Силы Организации Объединенных Наций зачастую развернуты в местах, где сохраняется серьезная минная угроза, что ставит под опасность способность Организации Объединенных Наций эффективно осуществлять свои миротворческие функции. Мы хотели бы в этой связи подтвердить, что главная ответственность за разминирование в контексте ОПМ Организации Объединенных Наций лежит на сторонах, осуществляющих минирование.

Аналогичным образом минная угроза не позволяет в необходимых масштабах осуществлять оперативную деятельность гуманитарных миссий, что особенно остро ощущают на себе такие организации и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, как Программа развития Организации Объединенных Наций, Мировая продовольственная программа, УВКБ, ЮНИСЕФ и другие.

Мы надеемся, что созданный Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании будет располагать более значительными ресурсами и сможет активнее действовать в финансировании соответствующих программ.

В целом существуют все предпосылки для того, чтобы Организация Объединенных Наций играла лидирующую роль в оказании технического содействия и организации национального потенциала по осуществлению разминирования. Мы рассматриваем эту задачу через призму налаживания плодотворного взаимодействия между Организацией Объединенных Наций, региональными организациями и заинтересованными государствами.

Мы также с удовлетворением отмечаем разработку в Организации Объединенных Наций стандартных правил ведения операций по

разминированию. Считаем важным дальнейшее обновление и расширение базы данных Организации Объединенных Наций по наземным минам, куда стекается всесторонняя статистическая информация по всем аспектам минной проблемы.

В моей стране, Российской Федерации, идет работа по завершению федеральной целевой программы по разминированию на основе соответствующих программ отдельных регионов. Для нас вопросы взаимодействия с Организацией Объединенных Наций, обмена опытом, получения технического содействия имеют вполне ощутимое практическое значение. Речь и о том, что в ходе осуществления миротворческих операций на территории государств - участников Содружества Независимых Государств (СНГ) решаются сложные и дорогостоящие задачи по разминированию местности и объектов. Только в зоне абхазского конфликта миротворцами СНГ обезврежено более 21 000 взрывоопасных предметов.

Обострение с начала марта с.г. минной обстановки в зоне абхазского конфликта отразилось на условиях безопасности местного населения, беженцев и перемещенных лиц, а также миротворцев СНГ и персонала Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ). У нас есть предложения по решению этой проблемы, и в настоящее время мы обсуждаем их с Секретариатом Организации Объединенных Наций.

Сегодня начинает закладываться правовая основа международного сотрудничества в вопросах разминирования. В качестве важного шага в этом направлении мы рассматриваем консенсусное принятие Россией и другими участниками Конференции по "негуманному оружию" в Женеве обновленного "минного" Протокола II.

Что касается вопроса о запрещении применения, накопления, производства и передачи противопехотных мин, то Российская Федерация выступает за постепенное движение к этой конечной цели. В основу обновленного "минного" Протокола, о котором я только что сказал, лег тщательно выверенный баланс интересов всех участников конференции, который в надлежащей мере учитывает существующую ситуацию, реальные возможности сторон, их интересы безопасности и самообороны.

По нашему глубокому убеждению, сейчас главная задача - ввести Протокол в действие, укрепить его авторитет и сделать его по возможности универсальным. Это дало бы возможность уверенно и предсказуемо пойти дальше, последовательно, поэтапно наращивать усилия на пути к более жестким ограничениям. Любые попытки добиться экспресс-запрещения мин, говорить о завершении еще не начавшихся переговоров лишь усложняют этот и без того непростой процесс.

Россия, опираясь на имеющийся опыт и экспертизу, готова принять участие в оказании содействия в разминировании нуждающимся странам на многосторонней и двусторонней основе. И это при том, что сама она нуждается в финансовой поддержке для своих программ разминирования.

У нас накоплен внушительный научно-технический и промышленный потенциал в области создания средств разведки и разминирования, позволяющий участвовать в перспективных международных программах в этой области. Мы готовы поставить этот потенциал на службу международному сотрудничеству.

Г-н Киттикхун (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (говорит по-английски): "Конечно, мне очень страшно, но что мы можем поделать? Мы должны обрабатывать землю для жизнеобеспечения", - сказала лаосская женщина-мать, которая получила ранение в голову шрапнелью от мини-бомбы.

"Никто в школе не говорил мне, что это опасно", - сказал мальчик-подросток, который сидел на металлической больничной койке, глядя на раны на своем плече и ноге, полученные от ожога фосфорной бомбой.

"Их так много, они везде. Очень трудно будет сказать в один день, что Лаос обезврежен от мин, но мы хотим снизить опасность", - заявил консультант в составе полевой миссии Программы развития Организации Объединенных Наций.

"Мы провели три месяца на школьном участке, который занимает площадь примерно в одну треть гектара, где находилось 700 невзорвавшихся боеприпасов", - рассказывает иностранный эксперт

программы обезвреживания невзорвавшихся боеприпасов.

Таковы мысли и чувства людей на местах, самых рядовых людей Лаоса, что, возможно, дает представление о том, какова ситуация и как трудно будет решить проблему невзорвавшихся боеприпасов в нашей стране. Мы призываем все международное сообщество серьезно задуматься над этой проблемой и помочь нам решить ее с максимальной эффективностью.

В годы войны, с 1964 по 1973 год, Лаосская Народно-Демократическая Республика пережила ожесточенные наземные бои и одни из самых интенсивных бомбардировок с воздуха в мировой истории. Наземные бои оставили на нашей территории огромное количество невзорвавшихся боеприпасов, в частности минометных снарядов, боеприпасов, наземных мин и т.д. За время бомбардировок с воздуха на население в 4,5 миллиона обрушилось более 2 млн. тонн боеприпасов, в большинстве случаев - это противопехотные кассетные бомбы, которые взрываются от удара или вскоре после удара.

Вследствие нехватки информации бомбы малого калибра или "мини-бомбы", как мы их называем в Лаосе, можно обнаружить повсюду - на полях, на склонах гор, в деревнях, вдоль дорог и в центре городов. По оценкам, невзорвавшиеся боеприпасы до сих пор находятся на 50 процентах всей сухопутной территории Лаоса и в 12 из 16 провинций страны, а именно в провинциях: Аттапы, Болихамсай, Чампассак, Хуапхан, Кхаммуан, Луангпхабанг, Удомсай, Сараван, Саваннакхет, Секонг, Вьентьян и Сиангкхуанг.

Сегодня, спустя более 20 лет после окончания войны, мы до сих пор не имеем систематизированной национальной программы по обезвреживанию невзорвавшихся боеприпасов или по информированию населения об этой опасности, хотя в ряде районов и были приняты меры и начато несколько небольших проектов, направленных на решение этой проблемы.

В 1975 году, после окончания войны, бывший Советский Союз предоставил нам оборудование, а также техническую помощь и услуги по подготовке кадров в рамках помощи по обезвреживанию невзорвавшихся боеприпасов. В начале 1984 года

"Комитет услуг американских друзей" и "Центральный комитет меннонитов" - две неправительственные организации из Соединенных Штатов - предоставили крестьянам в провинциях Сиангкхуанг и Хуапхан тысячи лопат в качестве более безопасной альтернативы традиционному использованию мотыг для ручного возделывания почвы в районах, где имеются невзорвавшиеся боеприпасы. Организация "Школы без границ" и международная организация "Видение мира" выпустили учебные материалы об опасности невзорвавшихся боеприпасов и распространили их в тех районах, где таковые имеются. Ряд компаний на коммерческой основе обезвредили около 200 гектаров земли в рамках содействия осуществлению проектов в области ирригации и дорожного строительства, а также в горнодобывающей промышленности, которые финансировались либо донорами, либо частными инвесторами.

Военнослужащие Соединенных Штатов очистили некоторые участки территории от невзорвавшихся боеприпасов в целях обеспечения безопасности совместных американо-лаосских групп, проводящих расследования на местах в связи с вопросом об американских военнослужащих, пропавших без вести в Лаосе. Соединенные Штаты также предприняли определенные меры по разминированию в рамках финансируемого США проекта развития сельских районов и контроля за наркотиками.

С 1994 года по начало 1996 года "Консультативная группа советников по минам" - неправительственная организация из Великобритании - и "Центральный комитет меннонитов" - неправительственная организация из Соединенных Штатов - начали осуществление проекта по уничтожению невзорвавшихся боеприпасов в провинции Сиангкхуанг. В рамках этого проекта было подготовлено 40 лаосских специалистов по разминированию, а также разработана программа повышения информированности местного населения, направленная на сокращение числа несчастных случаев, связанных с невзорвавшимися боеприпасами в провинции Сиангкхуанг.

Сознавая трагические последствия войны, в частности в виде наземных мин и невзорвавшихся боеприпасов, лаосское правительство вместе с

Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) учредили 1 августа 1995 года Целевой фонд для обезвреживания невзорвавшихся боеприпасов. Было начато осуществление национальной программы, направленной на сокращение числа жертв среди гражданского населения и увеличение земельных площадей, пригодных для производства продуктов питания и осуществления других видов деятельности в области развития. При этом наша цель состоит в том, чтобы создать долговременную, устойчивую и национально ориентированную программу, включающую обезвреживание невзорвавшихся боеприпасов, информирование местного населения, обследования и другие смежные действия.

В мае 1996 года международные журналисты из Европы, Азии и Соединенных Штатов Америки посетили Лаос под эгидой ПРООН, с тем чтобы ознакомиться с проблемами, создаваемыми невзорвавшимися боеприпасами, а также с программными мерами, принимаемыми правительством по их решению. В июле прошлого года после посещения страны компания "Си-эн-эн" подготовила получасовую программу, распространенную по всему миру. С той же целью - рассказать о проводимой в настоящее время работе - Департамент общественной информации Организации Объединенных Наций подготовил короткий видеофильм. Мы сердечно благодарны им всем за оказанную нам помощь в деле мобилизации необходимых финансовых ресурсов для Целевого фонда.

Хотя в 1996 году усилия по сбору средств для первого года осуществления программы привели, как представляется, к вполне удовлетворительным результатам, - наряду с ПРООН и ЮНИСЕФ взносы сделали также Австралия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Швеция, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Германия и частные доноры, - нынешние усилия направлены на получение средств на среднесрочную перспективу. Если бы удалось обеспечить внесение вкладов на предварительной основе на несколько лет вперед, то это в значительной степени помогло бы соответствующим лаосским властям в их усилиях по разработке долгосрочной устойчивой программы. С этой целью ПРООН и многие дружественные страны, такие, как Австралия, Новая Зеландия, Норвегия, Соединенные Штаты Америки и

Германия, уже внесли взносы на будущую деятельность по программе на период вплоть до 1998-1999 годов.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени правительства и народа Лаоса выразить нашу искреннюю признательность всем странам и организациям, являющимся донорами, за их важные финансовые вклады в Целевой фонд. Мы надеемся, что и другие дружественные страны сочтут возможным внести вклад в этот Фонд.

Наша национальная программа преследует обширные цели. Ее осуществление - чрезвычайно трудная задача. Тем не менее мы считаем, что при поддержке и сотрудничестве международного сообщества эта программа может быть претворена в конкретные действия.

Г-жа Фритше (Лихтенштейн) (говорит по-английски): Цифры, характеризующие масштабы и глубину гуманитарного кризиса, обусловленного глобальным распространением наземных мин, различаются в зависимости от той или иной оценки. Однако факты, стоящие за этими цифрами, одинаковы. Социально-экономические и экологические последствия огромны. Что касается гуманитарной стороны дела, то думается, что уже одни только ужасы сообщений о том, что играющие дети гибнут или становятся калеками в результате взрывов "забытых" наземных противопехотных мин, должны быть достаточным основанием для того, чтобы все осознали неотложную необходимость немедленного запрещения этого оружия, которое убивает и калечит. И тем не менее производство, экспорт и применение наземных противопехотных мин продолжают.

На Конференции участников Конвенции о запрещении или ограничении применения некоторых конкретных видов обычного оружия по рассмотрению действия Конвенции, которая прошла в Женеве в апреле и мае этого года, Лихтенштейн официально присоединился к странам, которые выступили в поддержку глобального запрещения противопехотных наземных мин, желая помочь кампании набрать силу и внести вклад в создание политических условий, необходимых для достижения полного запрещения. С учетом человеческих страданий, которые ежедневно причиняют наземные мины, правительство

Лихтенштейна считает крайне важным сохранить динамику продвижения к глобальному запрету и, как можно скорее, обратить его в заключение обязательного в юридическом отношении международного соглашения о запрещении противопехотных наземных мин. Поэтому моя делегация искренне приветствует результаты прошедшей в Оттаве Международной конференции по вопросам стратегии, а также предложение правительства Бельгии провести конференцию по реализации ее решений в Брюсселе в июне следующего года.

Избавление мира от бедствия противопехотных наземных мин является многогранным процессом. Даже если осуществляющаяся установка наземных мин немедленно прекратится, что, к сожалению, является лишь гипотетическим предложением, далеким от реальности, общее число наземных мин, уже размещенных по всему миру, дает ясно понять, что международные усилия по разминированию нужно активизировать. Представленный нам сегодня проект резолюции является важным способом координации и согласования мероприятий международного сообщества в этой связи. По этой причине Лихтенштейн решил стать соавтором этого проекта резолюции, как было в прошлом, и мы надеемся на то, что данный текст будет принят консенсусом.

Задача разминирования начиненных минами стран по-прежнему является грандиозной, и ответственность за разминирование ложится прежде всего на стороны, несущие ответственность за их установку. Развитие национального и местного потенциала в области разминирования играет важную роль в преодолении огромного дисбаланса между количеством уже обезвреженных мин, и мин, которые по-прежнему угрожают жизни гражданского населения в этих странах. Одновременно безотлагательно требуется содействие техническому усовершенствованию с целью максимального увеличения эффективности обнаружения мин и гуманитарных операций в области разминирования. Высоко оценивая инициативы, уже предпринятые некоторыми странами, по содействию исследованиям и развитию новых технологий в области разминирования, мы хотели бы подчеркнуть значение эффективной координации всех связанных с разминированием мероприятий Организации Объединенных Наций на основе ее координационного центра - Департамента

по гуманитарным вопросам. Был учрежден добровольный Целевой фонд оказания помощи в разминировании для укрепления координирующей роли Организации Объединенных Наций. Лихтенштейн внес вклад в этот Фонд.

До тех пор пока миллионы наземных мин все еще угрожают жизни и условиям жизни гражданских лиц во многих странах, содействие, в частности на основе просвещения, информированию об опасности, которую представляют наземные мины, в особенности среди детей, крайне важно для предотвращения увеличения числа жертв этого страшного оружия. Однако там, где все усилия международного сообщества не увенчались успехом и мины выполнили свою разрушительную задачу, жертвы мин должны быть важной частью комплексного подхода международного сообщества к кризису, вызванному наземными минами. В этой связи мы хотели бы высоко оценить неустанные усилия Международного комитета Красного Креста и неправительственных организаций в оказании медицинской помощи и психологической поддержки жертвам наземных мин для того, чтобы облегчить их полную реинтеграцию и участие в жизни общества.

Все имеющиеся в наличии цифры по масштабу и сложности кризиса, вызванного наземными минами, дают четко понять, что приверженность международного сообщества преодолению кризиса должна быть твердой и долговременной. Мы искренне надеемся на то, что принятие Генеральной Ассамблеей представленного проекта резолюции будет способствовать дальнейшему значительному укреплению политической воли и коллективной энергии, направленной на упрочение усилий по освобождению мира от этого бедствия.

Г-н Мартини Эррера (Гватемала) (говорит по-испански): Очень отраднo, что так много правительств и международных организаций все в большей мере осознают страдания и трагедию, сопряженные с использованием противопехотных наземных мин. Гватемала решительно осуждает производство, изготовление, накопление, продажу и установку мин. Моя страна имеет трагический и болезненный опыт физических и психологических последствий применения наземных мин.

В этот крайне важный момент центральноамериканской истории, когда мы

продвигаемся в направлении реконструкции, восстановления и поисков прочного и долговременного мира после продолжительных лет конфликта с серьезными социальными последствиями, бесчисленными количеством погибших и пропавших, экономической маргинализацией и сотнями тысяч пострадавших и искалеченных это, представляется безотлагательной проблемой.

Социальные последствия установки противопехотных наземных мин осложняют возвращение беженцев и перемещенных лиц и препятствуют ему, между тем это жизненно важно для упрочения мирного процесса; сказывается на экономическом производстве, поскольку сельскохозяйственные земли, которые были усеяны минами во время конфликтов, не могут использоваться затем в течение долгого времени после прекращения конфликтов; и затягивает предоставление важных социальных услуг, таких, как здравоохранение, и без того подорванных в результате продолжительного конфликта.

Моя страна разделяет боль и страдания тех, кто во многих странах стал жертвой применения наземных мин. Гватемала приложила большие усилия, с международной помощью, для осуществления разминирования, несмотря на финансовые ограничения и масштаб и разнообразие ответственности, которую несут различные секторы. Однако многое еще предстоит сделать. Мы настоятельно призываем международное сообщество покончить с воинственными формулировками и противопехотными минами и искренне поддерживаем все действия, ведущие к их запрещению, что отражено в нашей поддержке Конвенции о запрещении или ограничении применения некоторых конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, а также трех Протоколов к ней. Аналогичным образом, мы приветствуем недавние примеры ратификации и присоединения к этой Конвенции.

Мы с удовлетворением отмечаем проведение международных конференций по этому вопросу: Конференцию по объявлению взносов на оказание помощи в разминировании, которая прошла в Женеве в июле 1995 года, а также Международную конференцию по технологии разминирования,

которая прошла в Дании в 1996 году. Мы также поддерживаем заявления, сделанные по этому вопросу на таких встречах, как Лионская и Картаженская встречи на высшем уровне, а также на прошедшей в октябре этого года в Оттаве Международной конференции по вопросам стратегии.

Мы также приветствуем предложение правительства Бельгии о проведении в 1997 году в Брюсселе последующей конференции в развитие итогов Оттавской конференции, а также инициативу о проведении в марте 1997 года в Токио Конференции по вопросам противопехотных наземных мин.

Делегация Гватемалы признательна Генеральному секретарю за его доклад, содержащийся в документе A/51/540, по вопросу о помощи Организации Объединенных Наций в разминировании, и за другие важные документы. Она также выражает благодарность государствам-членам, международным организациям и фондам, которые внесли свой вклад в Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании.

Делегация моей страны приветствует единогласное принятие 13 ноября 1996 года проекта резолюции A/C.1/51/L.46, озаглавленного "Международное соглашение о запрещении противопехотных наземных мин". На пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи проект резолюции, авторами которого выступили 85 стран, включая Гватемалу, получил в Первом комитете 141 голос в поддержку всего лишь при 10 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Мы считаем, что проект резолюции по вопросу о помощи в разминировании, который был только что внесен на рассмотрение от имени Европейского союза представителем Ирландии в ее нынешнем качестве председательствующей страны заслуживает того, чтобы он был принят путем консенсуса.

Эти резолюции по вопросу наземных мин имеют и гуманитарный и политический компоненты, которые направлены на оказание помощи жертвам. Но мы также надеемся на оказание активной поддержки странам, которые страдают от этого бедствия и экономика которых основана на сельском хозяйстве и в которых на восстановление

сельскохозяйственных угодий требуется от 20 до 30 лет и даже больше, что ведет к низкому уровню развития, экономической отсталости и отсутствию производительности. Будущие меры должны носить решительный и последовательный характер.

Моя делегация приветствует решение ряда стран о введении временного или постоянного моратория, касающегося некоторых аспектов противопехотных мин, а именно, производства, поставок, накопления запасов или полного запрещения мин, и надеется на более значимые шаги в этом направлении.

Основополагающий вопрос состоит и будет состоять в полном запрещении противопехотных наземных мин во всех их аспектах. Цель состоит не в замене существующих мин на еще более современные или сложные, а в полном изъятии их из арсеналов, с рынка и устранения из языка войны в целом. Мы считаем, что каждая операция по разминированию должна рассматриваться как особый случай, исходя из географической ситуации пострадавшей страны, истоков конфликта и обычаев и традиций населения, в отношении которого она применяется.

Гватемала поддерживает предложение об укреплении Группы по разминированию и вопросам политики в рамках Департамента по гуманитарным вопросам Секретариата, а также учрежденного на Конференции в Женеве Целевого фонда добровольных взносов на оказание помощи в разминировании.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что мое правительство поддержит все усилия, направленные на решение проблем наземных мин, и особенно заключение международного соглашения о запрещении противопехотных наземных мин.

Г-н Осман (Афганистан) (говорит по-английски): Компетентные власти Исламского Государства Афганистан во исполнение резолюции, озаглавленной "Помощь в разминировании", будут решать проблему наземных мин, исходя из двух аспектов: во-первых, это проблемы, вызванные все более широким распространением мин и других неразорвавшихся снарядов в результате вооруженных конфликтов; и во-вторых, возможные пути укрепления вклада Организации Объединенных

Наций в дело урегулирования проблемы, связанной с разминированием.

Афганистан выражает благодарность Генеральному секретарю за его доклад по вопросу о помощи в разминировании и обращает внимание Организации Объединенных Наций на конкретную проблему страны - 10 миллионов наземных мин, установленных в афганской земле в течение 14 лет вооруженной агрессии в 80-е годы, а также размещенных во время последнего конфликта в Афганистане силами, получавшими помощь извне. В предыдущие годы в своем докладе о работе Организации Генеральный секретарь отмечал, что из всех задач, связанных с направлением страны по новому пути к миру и благополучию, наверное, ни одна не является столь неотложной, как разминирование. Никакие усилия, направленные на восстановление единства и безопасности, не увенчаются успехом без эффективного разминирования.

По сведениям Организации Объединенных Наций, из 10 затронутых войной стран и территорий мира Афганистан считается государством, в наибольшей степени пострадавшим от проблемы наземных мин. Несомненно, нельзя недооценивать исключительно серьезный и бесчеловечный характер угрозы для жизни жителей Афганистана, возникающей в результате наличия миллионов наземных мин и невзорвавшихся снарядов в афганской земле. В силу этой проблемы серьезной угрозе подвергаются все усилия, направленные не только на реконструкцию, восстановление страны и возвращение беженцев, но и кроме всего прочего усилия по восстановлению мира, стабильности и предоставлению основополагающих услуг в гуманитарной области.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря, содержащемся в документе A/50/701 от 3 ноября 1995 года, наземные мины также известны как оружие массового уничтожения замедленного действия. Мины применяются неизбирательным образом и, по данным, приведенным Международным комитетом Красного Креста, в результате этого около 100 000 ни в чем не повинных гражданских лиц становятся калеками или погибают. Наземные мины нарушают повседневную жизнь в Афганистане и оказывают губительное воздействие на сельское хозяйство, животноводство и транспорт. Вследствие наличия

наземных мин была разрушена дорожная система Афганистана. Как страна, не имеющая выхода к морю, Афганистан в значительной мере зависит от своих путей транзита. Но мы признаем и высоко оцениваем усилия таких учреждений Организации Объединенных Наций, как Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи Афганистану (УКГПА ООН), а также других государств за их помощь в разминировании.

Вместе с тем многое еще предстоит сделать, особенно в сфере оказания жертвам помощи в восстановлении, в области разминирования противопехотных наземных мин и создания более совершенной технологии, необходимой для ликвидации 10 миллионов наземных мин, уже установленных в Афганистане.

Мы также отдаем должное активному участию государств Европейского союза и Канады, а также усилиям Соединенных Штатов по оказанию помощи в области разминирования и их заинтересованности в обучении женщин и детей в рамках программы ознакомления с минной опасностью разминированию. Мы также выражаем благодарность Японии, Германии и Бельгии, которые выступили с предложением провести в своих странах в следующем году конференции по противопехотным наземным минам.

Следует отметить, что, как и многие наименее развитые и малые государства, наша страна, возможно, не в состоянии внести свой финансовый вклад, но она готова предоставить для работы экспертов в области разминирования всевозможные материально-технические средства. Афганистан решительно поддерживает проект резолюции по оказанию помощи в разминировании и является одним из его авторов.

Г-жа Рамирес (Аргентина) (говорит по-испански): В очередной раз в результате гуманитарного кризиса, вызванного использованием противопехотных наземных мин, Генеральная Ассамблея рассматривает эту проблему в целях отыскания приемлемых путей и средств ликвидации социальных и экономических последствий этого бедствия.

Мы с удовлетворением отмечаем, что в этом году на многостороннем уровне был достигнут важный прогресс, включая проведение в Оттаве

5 октября Международной конференции по глобальному запрету на противопехотные мины; проведение 2-4 июля в Хельсингере (Дания) Международной конференции по технологии разминирования; предоставление в скором будущем Соединенными Штатами проекта резолюции, касающегося международного соглашения по запрещению противопехотных наземных мин, авторами которого являются более 120 стран; и предстоящие международные конференции по этому вопросу, проведение которых запланировано на март 1997 года в Токио (Япония) и на июнь 1997 года в Бельгии.

Эти новые мероприятия являются ясными и решительными сигналами международного сообщества, свидетельствующими о необходимости предотвратить смертельную катастрофу, вызванную распространением и использованием противопехотных мин. В этой связи мы выражаем благодарность Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали и Организации за ее деятельность, достаточно полно отраженную в недавно представленном Генеральной Ассамблее докладе.

Мы считаем, что в этом докладе очень ясно представлена работа, проведенная каждым из департаментов и учреждений системы Организации Объединенных Наций. Мы полагаем, что целью различных программ по разминированию должно быть создание устойчивого национального механизма по разминированию.

Мы считаем очень важной работу Департамента по гуманитарным вопросам, направленную на содействие процедурам безопасности в области разминирования и отыскания новых и усовершенствованных технологий. Мы высоко оцениваем работу Департамента в области обновления и расширения базы данных Организации Объединенных Наций о наземных минах, которая является самым полным в мире источником информации по наземным минам.

Аргентина однозначно и решительно считает, что распространение и неизбирательное использование противопехотных наземных мин являются важными проблемами, требующими незамедлительного рассмотрения. В этом контексте моя страна считает, что назрела чрезвычайная необходимость урегулировать гуманитарные проблемы, вытекающие из применения

противопехотных наземных мин. Мы полагаем, что первым шагом в этом направлении должно стать принятие международного договора о запрещении наземных мин, включая их производство, передачу и накопление. Такой запрет позволил бы положить конец продолжающемуся несдерживаемому росту численности мин и их разрушительным гуманитарным последствиям.

Мы считаем, что будущий договор должен стать результатом напряженных переговоров между всеми государствами; под ними мы имеем в виду те государства, которые пострадали от неизбирательного воздействия мин, и государства-производители. Рассмотрение договора, который не получил поддержки этих государств, означало бы подготовку документа, полностью бесполезного с точки зрения его будущей юридической силы.

Мы надеемся, что в следующий раз, когда мы будем рассматривать этот вопрос, у нас будет готов договор, который поможет положить конец тому, что Генеральный секретарь называет "нетерпимым пороком для цивилизации" (А/51/540, пункт 112).

Г-н Маккук (Ямайка) (говорит по-английски):
Приветствуя доклад Генерального секретаря по пункту 34 повестки дня "Помощь в разминировании", мы хотели бы заявить о том, что мы глубоко обеспокоены страданиями, вызванными последствиями применения наземных мин в конфликтах и постконфликтных ситуациях во всем мире.

В докладе содержится ужасающая статистика, которая свидетельствует о масштабах вызванной применением наземных мин проблемы. Она свидетельствует о том, что более 110 млн. наземных мин таятся более чем в 70 странах, что ежегодно подрывается на минах более 25 000 человек, причем большинство этих жертв - гражданские лица и дети. В этом докладе делается вывод о том, что потребуется более 50 млрд. долл. США для разминирования размещенных в настоящее время мин.

В регионах, подверженных воздействию наземных мин, жизнь по-прежнему находится в опасности. Дети играют, рискуя своей жизнью, а взрослые трудятся в опасной обстановке, рискуя быть убитыми или остаться инвалидами.

Представленные в докладе факты подчеркивают важность этой миссии по разминированию для системы Организации Объединенных Наций и национальных и международных органов поддержки. Фактически, они наглядно демонстрируют необходимость дальнейших согласованных действий со стороны международного сообщества в деле решения глобальной проблемы наземных мин.

Мы поддерживаем усилия, направленные на профессиональную подготовку еще большего числа персонала по обучению технике разминирования и разработку новых и усовершенствованных технологий разминирования. Мы высоко оцениваем инициативу правительства Дании по созыву Международной конференции по технологии разминирования, которая состоялась в июле этого года при поддержке Департамента по гуманитарным вопросам.

Вызывает разочарование тот факт, что многие государства, пострадавшие от конфликтов и их последствий, сталкиваются с огромными затратами по уходу за жертвами взрывов наземных мин. Положение в обществах этих стран, и без того уже достаточно осложненное конфликтом, еще больше усугубляется кризисом в области здравоохранения, который является результатом необходимости выделять скудные материально-технические, людские и финансовые ресурсы на уход за жертвами взрывов наземных мин.

Их положение усугубляется еще и тем фактом, что наземные мины создают серьезные препятствия на пути экономического роста; они делают бесполезными сельскохозяйственные угодья, ограничивают торговый оборот и в целом оказывают дестабилизирующий эффект на экономический сектор. Эти заботы в комплексе подчеркивают необходимость того, чтобы все члены международного сообщества, продемонстрировали приверженность задаче решения проблем, связанных с последствиями наземных мин.

В этой связи отрядно отметить, что Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании смог оказать воздействие на программы по разминированию, предпринятые при поддержке Организации Объединенных Наций. Мы ожидаем, что Фонд и далее будет оказывать поддержку этому важному виду деятельности, и мы

высоко ценим усилия доноров, которые вносят вклад в расширение этой поддержки.

Мы воздаем должное Департаменту по гуманитарным вопросам за его далеко идущие усилия в области разминирования. Мы также воздаем должное Департаменту операций по поддержанию мира за деятельность по разминированию в контексте миротворческих операций. Особенно мы удовлетворены наличием тесной координации в этих усилиях между Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом по гуманитарным вопросам и другими соответствующими учреждениями.

Моя делегация поддерживает инициативы по разработке программ с вовлечением национальных сил как в смысле обучения местных саперов, так и создания национальных органов для координации деятельности по разминированию. Эти инициативы, наряду с деятельностью по информированию и просвещению общественности, направленной на повышение бдительности общин в отношении создаваемой наземными минами опасности, имеют жизненно важное значение. Мы воздаем должное Департаменту общественной информации и информационным организациям, оказывающим поддержку этим программам.

Наконец, мы хотели бы рассмотреть две жизненно важные сферы действий, на которых международное сообщество должно сосредоточить внимание и усилия для того, чтобы эффективно решать эту проблему в среднесрочном и долгосрочном плане. Первая охватывает совместные и согласованные исследования и разработки в области технологии разминирования, а вторая заключается в приверженности положить конец применению противопехотных наземных мин. Мы должны отказаться от разработки и применения этих вооружений, неизбирательное и бесчеловечное действие которых перевешивает любые приписываемые им стратегические достоинства. Давайте прежде всего принимать во внимание тот тяжелый урон, который наземные мины нанесли и еще долго будут наносить ни в чем не повинному гражданскому населению, в том числе и детям, и решительно действовать для того, чтобы положить конец применению этих устройств.

Г-н Бенитес-Саенс (Уругвай) (говорит по-испански): Уругвай рад тому, что Генеральная

Ассамблея вновь занимается вопросом о помощи в разминировании и рассмотрит проект резолюции об оказании помощи в решении огромной гуманитарной проблемы, создаваемой наличием в земле этих смертоносных устройств. Мы убеждены, что эта инициатива будет одобрена консенсусом, как это происходило в предыдущие годы.

Моя страна вновь присоединится к авторам проекта резолюции о помощи в разминировании, будучи убежденной в том, что международное сообщество должно срочно предпринять шаги по преодолению последствий применения этого оружия, с тем чтобы начать компенсировать материальный и экономический урон. Уругвайские контингенты в Анголе, Мозамбике и Западной Сахаре вынуждены сталкиваться с опасностями, связанными с деятельностью по разминированию, и в результате уже понесли определенные потери. Мы полностью осознаем трагические последствия применения этих вооружений, которые совершенно точно были определены как оружие массового уничтожения, особенно гражданского населения и в наибольшей степени детей. Именно поэтому мы постоянно выступаем против поставок, накопления и производства противопехотных наземных мин.

Уругвай занимает решительно гуманитарную позицию по этой проблеме и поддерживает мнение Генерального секретаря, который обращает внимание на воздействие вооруженных конфликтов на детей.

В этой связи мы хотели бы еще раз выразить свою убежденность в том, что недопустимо, чтобы детям по-прежнему угрожала гибель и увечья в результате применения противопехотных наземных мин. Мы осознаем, что над нами нависла серьезная угроза, и считаем, что международное сообщество должно вести активную деятельность по разминированию. Мы заверяем в своей решимости делать все, что в наших силах, для достижения международного соглашения, запрещающего применение противопехотных наземных мин.

Моя страна ясно высказалась по этому вопросу на заседании Совета Безопасности, состоявшемся 15 августа 1996 года, когда Совет рассматривал разминирование в контексте операций по поддержанию мира, и твердо поддерживает программы Департамента операций по поддержанию мира, направленные на обеспечение безопасности, здоровья и права на жизнь персонала, самоотверженно принимающего участие в гуманитарных, миротворческих и восстановительных операциях. Мы знаем, что цена разминирования весьма высока, и технический прогресс в деле совершенствования минных детекторов требует международного сотрудничества. Однако еще важнее, чтобы перестали погибать люди. Число погибших уже превысило тревожный уровень. Наш общий долг состоит в том, чтобы предотвратить дальнейшие жертвы.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.